

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 40

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Samstag, 17. Februar
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 17 février
1934

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journalièrement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 40

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 40

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-polnisches Zusatzabkommen zur Handelsübereinkunft vom 26. Juni 1922. / Finland: Ursprungszugnisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch**, morgens um 8 Uhr, bezw. am **Freitag** um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce**, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassungserlässe zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes, qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Luzern

Konkursamt Luzern

(785)

Gemeinschuldner: Lang Walter, geb. 1903, von Neudorf (Luzern), gewesener Inhaber des Kino Flora in Luzern, nun in Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 24. Januar 1934 infolge Konkurs- und Wechselbetreibung.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 9. März 1934.

Kt. Luzern

Konkursamt Luzern

(786)

Liquidationsöffnung.

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Schwarzen Arnold, von Kriens, gewesener Inhaber eines Papeteriewaren- und Kartengeschäftes in der Passage zum Stein, in Luzern.

Datum der Liquidationsöffnung: 26. Januar 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Februar 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 17. März 1934.

Kf. Solothurn

Konkursamt Kriegstetten in Solothurn

(787)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Egli & Cie., Schlossfabrik und Apparatebau, in Derendingen.

Eigentümerin des Grundstückes Derendingen Nr. 1150 mit Geb. Nrn. 1, 1a, 320, 396, 217 und 290.

Datum der Konkursöffnung: 14. Februar 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. März 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten, in Solothurn (Amtshaus).

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 2. März 1934, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Eingabefrist: Bis und mit 17. März 1934. (Die Eingaben sind Wert 14. Februar 1934 zu berechnen).

Die der Gemeinschuldnerin bewilligte Nachlassstundung ist resultatlos verlaufen. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorangegangenen Nachlassverfahren angemeldet haben, sind einer nochmaligen Anmeldung entbunden, sofern die Ansprüche seither keine Veränderung erfahren haben.

Kf. Solothurn

Konkursamt Solothurn

(570)

Gemeinschuldner: Kerber Anton, Josef sel., von Solothurn, Malergeschäft, Kreuzackerstrasse 4, Solothurn.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nrn. 907, 2468, 2503, 2529, 2621, 2622, 2623; Grundbuch Luterbach Nrn. 889, 900; Grundbuch Biberist Nr. 2078 und Grundbuch Zuchwil Nr. 1099.

Datum der Konkursöffnung: 30. Januar 1934.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 2. März 1934, für Dienstbarkeiten bis 2. März 1934.

Kt. Graubünden

Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz

(788)

Gemeinschuldner: Nachlass der Hummel Helena, Frau, Papeterie, St. Moritz-Bad.

Datum der Konkursöffnung: 7. Februar 1934.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Eingabefrist: Bis 17. März 1934.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (866^a)
Gemeinschuldner: Isler Edgar, Dr., Fürspreh, von Wohlen, in Aarau.

Datum der Konkursöffnung: 7. Februar 1934.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 9. März 1934 und zwar sowohl für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbuch Aarau Nr. 1121, Kat. Plan 28, Parzelle Nr. 979.
Diejenigen Gläubiger, welche ihre Eingabe im öffentlichen Inventar bereits gemacht haben, sind einer nochmaligen Eingabe entoben, haben aber die Beweismittel vorzulegen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (568^a)
Gemeinschuldner: Vogt Otto Alfred, geb. 1904, von Grenchen, Wirt zum Binsenhof, in Aarau.

Datum der Konkursöffnung: 31. Januar 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Februar 1934, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau, Kasinostrasse 5.
Eingabefrist für Forderungen: 10. März 1934.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 2. März 1934 bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbuch Aarau Nr. 2003, Kat. Plan 32, Parzelle Nr. 2458.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (789)
Fallito: Christen Enrico, negoz. bestiamo, Bellinzona.
Data del decreto: 8 febbraio 1934.

Prima adunanza dei creditori: 23 febbraio 1934, alle ore 15, presso l'Ufficio dei Fallimenti di Bellinzona.
Termine per le insinuazioni: 17 marzo 1934.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Faido (790)
Fallito: Mottini Vittorio, fabbrica di mobili, Airolo.
Data del decreto di apertura del fallimento: 13 febbraio 1934.

Prima assemblea dei creditori: 24 febbraio 1934, ore 10½, presso l'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Leventina a Faido.
Termine per la notifica dei crediti: Entro il giorno 16 marzo 1934 col l'obbligo da parte dei creditori di produrre allo scrivente Ufficio i rispettivi titoli di credito in originale o copia autentica.

Termine per la notifica delle servitù: Entro l'8 marzo 1934 colla cominatoria della non opponibilità nei confronti dell'aggiudicatario del fondo.
Beni immobili da realizzare: Nel comune di Airolo: ai mappali n° 150 e 150 b (casa, laboratorio, magazzino, orto).

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (791)
Failli: Meili Louis, fournitures pour autos, Avenue Ruehonnet 8, à Lausanne.

Date du prononcé: 10 février 1934.
Première assemblée des créanciers: Lundi 26 février 1934, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 17 mars 1934.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (792)
Failli: Montreux-Cinemas S.A., à Montreux.

Date du prononcé: 5 janvier 1934.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 26 février 1934, à 15 heures, en Maison de Ville aux Planches-Montreux.
Délai pour les productions: 17 mars 1934.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (793)
Failli: Noir Charles, ameublements, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 janvier 1934.
Première assemblée des créanciers: Mardi 27 février 1934, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.
Délai pour les productions: 17 mars 1934.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (814)
Failli: Thiébaud Paul-Alphonse, négociant, à Fleurier.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 février 1934.
Liquidation sommaire: Article 231 L.P.
Délai pour les productions: 15 mars 1934.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (815)
Failli: Société en nom collectif Py & Pianaro, fabrique de pierres fines pour l'horlogerie, à Travers.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1934.
Liquidation sommaire: Article 231 L.P.
Délai pour les productions: 15 mars 1934.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (795)
Failli: Société Immobilière Anubis S.A., ayant son siège au Petit-Saonnex (Genève).

Deuxième sommation aux Titulaires de Servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève (section du Petit Saonnex), parcelle n° 5881 avec bâtiments n° 3284 et 3285.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (816)
Failli: Bard Louis, ex-devant Restaurant du Touring-Club, à Chancy, domicilié actuellement à Hermance (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1934.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 23 février 1934, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 17 mars 1934.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (817)
Failli: Carrosserie Charles Heber Société Anonyme, 49, Rue des Pâquis, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 février 1934.
Première assemblée des créanciers: Lundi 26 février 1934, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 17 mars 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 219—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le Juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (868^a)
Auflage von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung zur Beschwerde, sowie zur Stellung von Abtretungsbegehren.

Im Konkurse über Dietrich Walter, geb. 1897, von Zürich, Zimmereigenschaft an der Leimbach-Frymannstrasse, Wohnung Soodstrasse 84 in Leimbach-Zürich 2, Inhaber der Firma Walter Dietrich, Zimmereigenschaft, Effingerstrasse 3, in Zürich 2, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 27. Februar 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. — Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betr. Ausschreibung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich 1. Abteilung einzureichen. Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche gestützt auf Art. 260 Sch. K. G. bestreiten, oder sonst Abtretung von Rechtsansprüchen verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses bis 27. crt. bei der unterfertigten Amtsstelle schriftlich zu stellen.

Kt. Bern Konkursamt Biel (796)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Korrodi Gottfried, Herrenkonfektion, Bahnhofstrasse 1, Biel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Februar 1934.

Ct. de Berne Office des faillites de Courclary (818)
Failli: Liechti, Ernest, boucher, Tranelan.

Délai pour intenter action: 27 février 1934.

Kt. Bern Konkurskreis Thun (797)

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars auf dem Konkursamt Thun.

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Lüthy Fritz & Co., Fabrique de pierres fines pour l'industrie, in Thun.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Februar 1934.
Thun, den 13. Februar 1934. Der bestellte Konkursverwalter:
A. Itten, Notar.

Kt. Bern Konkurskreis Thun (798)

Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnissen und Inventar auf dem Konkursamt Thun.

Gemeinschuldner: Lüthy-Raz Fritz, Fabrikant, in Thun.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Februar 1934.
Thun, den 13. Februar 1934. Der bestellte Konkursverwalter:
A. Itten, Notar.

Kt. Solothurn Konkurskreis Olten-Gösgen (799)

Im Konkurse der Bauschreinerei- und Fensterfabrik A. G., Niedergösgen, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Olten-Gösgen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Olten, den 16. Februar 1934.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:
Dr. Urs Dietschi,
Fürspreh und Notar, in Olten.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (800)

Im Konkurse über die Firma «Saghi», Genossenschaft für Holzindustrie, in Dulliken, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (819/836)

Gemeinschuldner:
1. Conrad-Wolf Max, Inhaber der Firma Tuch- & Wollmanufaktur M. Conrad, Hutgasse 4;
2. Rieber Hans, Betrieb des Kinematographentheaters Kamera, Obere Rebgeasse 28, beide in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (801)

Auflage des abgeänderten Kollokationsplanes.
Im Konkurse des Keller Hans, Handlungs- in Buchs, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 27. Februar 1934 beim Bezirksgericht Aarau einzureichen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (820/21)

Faillis:
1. Hofer Jean, marchand de combustibles, 15, Rue de l'Ecole, à Genève.
2. Zosso Joseph-Raymond, boucherie, Rue des Pâquis 26, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Est également déposé dans la faillite de Sieur Zosso, l'état des revendications. Les demandes de cession de droit doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (822)

Ueber Menet geb. Werder Margrit, Südfriuchthandel, Centralstrasse 4, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Februar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. Februar 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Februar 1934 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (802)**Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.**

Gemeinschuldner: Zbinden-Wyssbrod Ernst, Wirt zum Bären, in Oberbalm.

Datum der Eröffnung: 30. Januar 1934.

Depositionsfrist: 27. Februar 1934.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten hinreichende Sicherheit leistet.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (823)

Ueber die Finanzierungshilfe Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Secours Financiers) (Financial Relief Company Ltd.) (Vennootschap voor Financieringshulp) (Aktieselskab til Finansieringshjælp) (Towarystwo akcyjne pomocy finansowej), Aktiengesellschaft zur Organisation von Kapitalangeboten und -Nachfragen, zur Annäherung von Kapitalsuchern an Kapitalgeber auf dem Geldmarkt, sowie zu allen Geschäften ähnlicher Art, Grenzacherweg 136, in Riehen, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 10. Januar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 13. Februar 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Februar 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (803)

Gemeinschuldnerin: Sana-Gesellschaft, Genossenschaft, Handel und Fabrikation in chemisch-technischen Produkten, Zimmerlistrasse Nr. 6, Zürich 4.

Datum der Schlussverfügung: 3. Februar 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (804)

Gemeinschuldner: Grim Hans, geb. 1894, von Berg (St. Gallen), Holz- und Kohlenhändler, Zwinglistrasse 18, Zürich 4.

Datum der Schlussverfügung: 8. Februar 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (573/805)

Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen als geschlossen erklärt worden:

1. betr. die Baugewerkschaft Bendlikon, mit Sitz in Kilchberg, laut Verfügung vom 2. Dezember 1933;
2. betr. Derrer Jakob, geb. 1891, Spenglermeister, Thalwil, laut Verfügung vom 10. Januar 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Allstadt (824)

Das Konkursverfahren über Hähle Otto, elektromechanische Werkstätte, früher in Winterthur, jetzt in Brugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 12. Februar 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (805)

Gemeinschuldnerin: Firma Tellig A. G., ehemiseh-technische Produkte, Zürichstrasse, Luzern.

Datum des Schlusses: 13. Februar 1934.

Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (825)

Das Konkursverfahren über Deck Josef Maria, Sägerei, Morschach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Schwyz vom 15. Februar 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gaster in Kallbrunn (806)

Das Verfahren im nacherwähnten Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden:

Firma Salis & Knecht, Kinderferienheime, Amden.
(Verfügung vom 13. Februar 1934).

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (572¹)

Der unterm 17. Juli 1933 über die Kollektivgesellschaft Birrfelder & Brupbacher, Handel und Fabrikation von elektrischen Artikeln, Bederstrasse 70, Zürich 2 (Gesellschafter: Emil-Albert Birrfelder, von Möhntal, Aargau, wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 128, in Schlieren, dato Seestrasse 314, in Zürich 2, und Hans Brupbacher, geb. 1911, von Wädenswil und Zürich, wohnhaft Sonneggstrasse 62, in Zürich 6), eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Februar 1934 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (807)

Der unterm 12. August 1933 über Graf Hans's Witwe, Mineralwasserfabrik, in Solothurn, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Gerichtspräsidenten

von Solothurn Lebern vom 13. Februar 1934 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. de Vaud Office des faillites de Rolle (808)

La faillite prononcée le 27 juillet 1933 contre Maurer Paul, négociant, à Perroy, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions; et cela par décision du 12 février 1934, rendue par le président du Tribunal du district de Rolle. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (784)**Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Donnerstag, den 22. März 1934, nachmittags 3 Uhr, kommen im Amtlokale des Konkursamtes Schaffhausen nachgenannte, dem Gemeinschuldner Rost Heinrich, Sandlieferant, Beringen, gehörende Liegenschaften zur öffentlichen Versteigerung:

Grundbuch Beringen Nrn. 5877, 1066 Aren 62 m² Gebäudegrundflächen, Wald, Wiesen und Kiesgrubenland «im Lausbühl» und «im Heidenföhren», mit Oekonomiegebäude, Zimmer, Einfahrt und Schweineställe B. K. Nr. 243 und Wohnhaus, Werkstatt, Anbau, Wagenschopf und Wohnung B. K. Nr. 243 A.

Schätzungswert Fr. 80,600.—

Grundbuch Beringen Nr. 863, 8 Aren 89 m² Ackerfeld Spiegelhalden, Schätzungswert Fr. 40.—

Grundbuch Beringen Nr. 949, 11 Aren 34 m² Ackerfeld Heuweg Tobel, Schätzungswert Fr. 80.—

Grundbuch Beringen Nr. 1292, 9 Aren 57 m² Ackerfeld Schönenbuchen, Schätzungswert Fr. 250.—

Grundbuch Beringen Nr. 1743 a, 9 Aren 03 m²; Nr. 1743 al, 9 Aren, und Nr. 1743/3, 14 Aren 98 m², Wald unt. Biberich, Schätzungswert Fr. 250.—

Grundbuch Beringen Nr. 3169 a, 24 Aren 90 m² Ackerfeld unt. den Ant- häuptern, Schätzungswert Fr. 1000.—

Grundbuch Beringen Nr. 3696, 13 Aren 68 m² Feld Reute, Schätzungswert Fr. 130.—

Grundbuch Beringen Nr. 4778 a, 11 Aren 25 m²; Nr. 4780 a, 39 Aren 12 m²; Nr. 4783 a, 23 Aren 27 m²; Nr. 4785 a, 18 Aren 23 m² Ackerfeld hint. Lauffersteig, und Grundbuch Beringen Nr. 4837, 37 Aren 71 m² Wald Lausbühl, Schätzungswert Fr. 2800.—

Grundbuch Beringen Nr. 4840, 33 Aren 09 m², Wald Lausbühl, Schätzungswert Fr. 280.—

Grundbuch Beringen Nr. 4935, 35 Aren 10 m²; Nr. 4946/2, 10 Aren 98 m²; Nr. 4947, 16 Aren 49 m²; Nr. 4959, 49 Aren Ackerfeld unt. Ried, Schätzungswert Fr. 2900.—

Grundbuch Beringen Nr. 4970, 58 Aren 98 m²; Nr. 4971, 75 Aren 47 m²; Nr. 4973, 12 Aren 59 m², Wiesen Kiedwiesen, Schätzungswert Fr. 4100.—

Grundbuch Beringen Nr. 5001, 17 Aren 96 m²; Nr. 5002, 25 Aren 74 m², Holz und Feld im Heidenföhren; Grundbuch Beringen Nr. 5009, 6 Aren 84 m²; Nr. 5010, 6 Aren 84 m², Wald Heidenföhren, Schätzungswert Fr. 650.—

Grundbuch Beringen Nr. 5019, 21 Aren 38 m² Feld hint. Ried, Schätzungswert Fr. 350.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. März ab beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Schaffhausen, den 14. Februar 1934.

Konkursamt Schaffhausen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (558¹)**Liegenschaftsteigerung.**

Im summarischen Konkursverfahren des Keller-Leemann Hans, Spezereihandlung, von Wädenswil, in Buchs, wird nachbeschriebene Liegenschaft am Montag, den 26. Februar 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur Brauerei in Buchs an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

Grundbuch Buchs Nr. 1067.

Kat. Plan 25, Parz. Nr. 1236. Schätzung

a) 6.83 a Gebäudeplatz und Garten, oberes Torfeld Fr. 4,100.—

b) Wohnhaus und Geschäftshaus Nr. 539, brandversichert zu > 35,700.—

Anmerkungen: 1. Anteil an Weg. Parz. 854.

2. Zugehör: Ladeneinrichtungen.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 37,000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. Februar 1934 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 31. Januar 1934.

Konkursamt Aarau.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (826)

Failli: de Preux Paul, de Louis, Sierre.

L'office des faillites vendra au plus offrant au domicile du failli le 10 mars prochain dès 16 heures le solde des meubles de la faillite, soit buffet, table, lit, instruments divers, buanderie, etc.

Sierre, le 15 février 1934.

Le préposé: F. de Preux.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (794)**Enchères d'immeuble. — Vente définitive.**

Aucune offre n'ayant été formulée à la première enchère du 12 février 1934, l'administration de la masse en faillite de Eigeldinger A., fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, réexposera en vente, le jeudi 22 mars 1934, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, l'immeuble ci-après désigné dépendant de la dite masse.

Cadastre de La Chaux-de-Fonds.

Article 6967, Rue du Bois Gentil 9, bâtiment, jardin et places de 1184 mètres carrés, divisé comme suit:

| | |
|---------------------------|--------------------|
| logements | 256 m ² |
| jardin | 584 m ² |
| passage et cour | 224 m ² |
| trottoirs | 120 m ² |

Cet article comprend un beau bâtiment de 5 appartements et un vaste dégagement admirablement situés.

Le tout estimé au cadastre: Fr. 180.000.—
Revenu brut annuel: > 9.800.—
Estimation officielle: > 112.000.—

Pour visiter s'adresser au concierge.

Les conditions de la vente, l'état des charges et la désignation plus complète de l'immeuble peuvent être consultés à l'Office soussigné.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

La Chaux-de-Fonds, le 14 février 1934.

Office des Faillites:
Le préposé: A. Chopard.

Cf. de Genève Office des faillites de Genève (527)
Vente immobilière. — Première enchère.

Le samedi, 17 mars 1934, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Gitta Eugène-Mare, peintre en voitures, demeurant à Chêne-Bougeries.

Désignation des immeubles à vendre

Les immeubles à vendre sont situés dans les communes de Chêne-Bourg et de Chêne-Bougeries, et consistent en:

Premier lot: La parcelle n° 1565, feuille 2, de la commune de Chêne-Bourg, de 8 ares 45 mètres, confinée au nord par le chemin vicinal des Bocages, à l'est par la parcelle 1568, au sud par l'Avenue de Bel-Air, à l'ouest par la parcelle 1562.

Deuxième lot. La parcelle n° 2660, feuille 14, de la commune de Chêne-Bougeries, de 76 mètres, sur laquelle existe lieu dit « Chêne-Bougeries », le bâtiment n° 96, de 67 mètres, logement, dépendances, lequel repose pour partie sur un chemin vicinal.

Cette parcelle est confinée au nord par le chemin vicinal Square du Vieux-Chêne, à l'est par la route cantonale du Vieux-Chêne, au sud par les parcelles 447 et 196, à l'ouest par la parcelle 2659.

Mise à prix

Premier lot: deux mille cinq cents trente cinq francs, montant de l'estimation, ci fr. 2535.

Deuxième lot: treize mille cent cinq francs, montant de l'estimation, ci fr. 13.105.

Le bloc n'est pas réservé.

Avis. L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 14 février 1934.

Office des faillites: Le substitut.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 3* (867)
Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.

Schuldnerin: Ulrich geb. Enggist, Frau Charlotte, wohnhaft Albisstrasse 161, Zürich 2.

Pfandigentümerin: Dieselle.
Ganttag: Montag, den 16. April 1934, 17 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.
Aufhebung der Gantbedingungen: Vom 22. März 1934 an.
Eingabefrist: Bis 9. März 1934.

Grundpfand:

Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich gelegen:

Grundprotokoll Wiedikon Bd. 59, pg. 419:

Grundplan Blatt 32 Kat. Nr. 3972

1. Ein Wohnhaus mit gew. Keller, an der Gertrudstrasse 96, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 3257 für Fr. 223,000 (Franken Zweihundertdreißigtausend) assekuriert.
2. 3 a 44,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten.
3. Mit der vorstehenden Liegenschaft Kat. Nr. 3972 ist subjektiv-dinglich verbunden:

3/30 Miteigentumsanteil an:

Grundplan Blatt 32

Kat. Nr. 3974

15 a 04,7 m² Hofanlage zwischen der Berta-, Goldbrunnen- und Gertrudstrasse in Zürich 3.

Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll. **Betriebsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3 Fr. 220.000.**

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 15. Februar 1934.

Betriebsamt Zürich 3:
O. Hess.

Kt. Zürich *Betriebsamt Zollikon* (564)
Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft «Schlüssel», Toblerstrasse 69, Zürich 1.

Pfandigentümerin: Frau Barbara Schmid-Suhm, geb. 1891, Zollikerberg.

Ganttag: Dienstag, den 20. März 1934, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Bureau des Betriebsamtes Zollikon, Zollikerstrasse 79.

Aufhebung der Gantbedingungen: Vom 2. März bis 12. März 1934.

Eingabefrist: Bis 27. Februar 1934.

Grundpfand: Kat.-Nr. 4609, Plan Blatt 31.

1. Ein Wohnhaus mit Garage in der Waldburg an der Forehstrasse im Zollikerberg, unter Assek.-Nr. 1123, für Fr. 41.000.— (eindunndvierzigtausend) assekuriert.
2. Sechs Aren 04 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 42.500.—

Der Erwerber hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000.— bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zollikon, den 3. Februar 1934.

Der Betriebsbeamte:
J. Rasi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Überlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (828)

Schuldner: Fussball-Club Zürich, in Zürich.

Datum der Bewilligung der Stundung: 9. Februar 1934.

Sachwalter: Dr. R. Bolliger, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 57 c, Zürich I. Eingabefrist: 20 Tage von der Publikation der Nachlassstundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. März 1934, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Du Pont», Beatenplatz, Zürich 1.

Aktenauflage: Ab 18. März 1934 im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Habsburg* (809)

Schuldner: Hüller Robert, mechanische Schreinerei, Ebikon.

Datum der Stundungsbewilligung: 7. Februar 1934, durch Beschluss des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens.

Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschengraben 40, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 9. März 1934.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 7. Februar 1934, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. März 1934, nachmittags ½ 3 Uhr, im Hotel «Wildenmann», Bahnhofstrasse 30, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. März 1934 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Arth* (810)

Schuldner: Dettling Franz, Spenglermeister, Goldau.

Datum der Stundungsbewilligung: 10. Februar 1934, durch Beschluss des Bezirksgerichtes Schwyz.

Sachwalter: Jos. Reding, Notar, Oberarth.

Eingabefrist: Bis und mit 8. März 1934.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. März 1934, um 14 Uhr, im Gasthaus zum Ochsen, in Oberarth.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, auf dem Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Graubünden *Konkurskreis Churwalden* (829)

Der Kreisgerichtsausschuss von Churwalden als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 12. Februar 1934 dem Hatz Alfred, Waldhotel Pradaschier, die Nachlassstundung um 2 Monate verlängert, d. h. bis zum 4. Mai 1934.

Die angekündigte Gläubigerversammlung vom 22. Februar 1934 findet somit nicht statt und wird später bekannt gegeben, sowie die Aktenauflage.

Churwalden, den 14. Februar 1934.

Der Sachwalter:
J. Brasser.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Höfe in Wollerau* (811)

Die dem Steinauer Alois, Sattler, Pfäffikon (Schwyz), am 11. Dezember 1933 gewährte Nachlassstundung wird als dahingefallen erklärt und damit widerrufen. Die Betreibungen können somit fortgesetzt werden.

Wollerau, den 14. Februar 1934.

Bezirksgericht Höfe.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (812)
Der von Pabst Adolf, geb. 1888, Landwirt und Wirt zum Löwen, von und in Gobenstorf, mit seinen Gläubigern angestrebte Nachlassvertrag ist nicht zustande gekommen und die Stundung somit widerrufen.
Der Entscheid datiert vom 1. Februar 1934 und ist rechtskräftig.
Baden, den 14. Februar 1934. *Bezirksgericht Baden.*

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (830)
Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Horn Isidor, Kaufhaus, Limmatquai 42, Zürich 1, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 7. März 1934, nachmittags 3¼ Uhr.
Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.
Zürich, den 14. Februar 1934.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (831)
Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 29. Dezember 1933 den von der Firma Horn M. & Co., Zigarren und Zigaretten, Seidengasse 16, Zürich 1, ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis einer auf die laufenden Forderungen, Wert 30. September 1933, auszureichenden Nachlassdividende von 24 %, zahlbar
8 % einen Monat,
8 % vier Monate, und
8 % sieben Monate nach der Publikation der Bestätigung des Nachlassvertrages durch die Nachlassbehörde,
bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.
Zürich, den 13. Februar 1934.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Bern *Richteramt Saanen* (813)
Nachlassschuldnerin: Zwahlen Emma, Frau Wwe., Handlung, Saanen.
Datum der Bestätigung: 12. Februar 1934.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Saanen, den 14. Februar 1934. *Der Gerichtspräsident: Mumenthaler.*

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (832)
Den von der Müller Roth Walter, Pächter, Anstalt Friedheim, Obererlinsbach (Aargau), mit seinen Gläubigern im Wege des bürgerlichen Stundungsverfahrens auf der Basis von 50 % abgeschlossene Nachlassvertrag, zahlbar sofort in bar nach Genehmigung dieses Nachlassvertrages, hat das Bezirksgericht Aarau unterm 14. Februar 1934 bestätigt.
Der Entscheid ist rechtskräftig.
Im Auftrage des Bezirksamtes Aarau:
Der Gerichtsschreiber I: Dr. Werder.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Wangen a. A.* (833)
Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Mülhaupt & Studer, Tuch- und Wolleckenfabrik, in Wangen a. A., hat beim Richteramt Wangen ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.
Termin zur Einvernahme der beiden Kollektivgesellschaftler Hermann Mülhaupt und Paul Studer, beide in Wangen a. A., ist angesetzt auf Freitag, den 23. Februar 1934, nachmittags 2¼ Uhr, im Schloss zu Wangen a. A.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung vor dem Termine schriftlich oder in der Verhandlung mündlich anbringen.
Wangen a. A., den 15. Februar 1934.
Der Gerichtspräsident: Zürcher.

Ct. de Vaud *Tribunal du district d'Yverdon* (834)
Le président du Tribunal du district d'Yverdon statuera le vendredi, 23 février 1934, à 11 heures du matin, en salle du Tribunal civil, à Yverdon, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire formée par Landolt Emma, Mme., négociante, à Yverdon, rue de la Plaine.
Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice, l'état de sa comptabilité, sa loyauté en affaires et les causes qui l'empêchent de satisfaire à ses engagements.
Yverdon, le 15 février 1934. *Le président: G. A. Rosset.*

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (835)
Nachlassvertrag der Firma Balmer, Martl & Co., Lelnenwaren, Münzgraben 13, Bern.
Die Gläubigerversammlung vom 30. Februar 1934 muss auf unbestimmte Zeit verschoben werden.
Der Nachlassachwalter:
Paul Keller, Fürsprecher.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Holzbohrer, Eisenwaren, landwirtschaftliche Maschinen. — 1934. 13. Februar. **Ebo A.-G. (Ebo S. A.)**, in Dürnten (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1929, Seite 2094). In ihren Generalversammlungen vom 28. Mai 1933, 23. September und 10. Oktober 1933 haben die Aktionäre folgende Beschlüsse gefasst: Das Aktienkapital von bisher Fr. 100,000 wurde auf Fr. 125,000 erhöht durch Ausgabe weiterer 50 Namcnaktien zu Fr. 500. Von diesem neuen Aktienkapital ist ein Betrag von Fr. 22,120.15 bar geleistet und der Rest durch Verrechnung in Kontokorrentguthaben im Totalbetrage von Fr. 2879.85 liberiert worden. Es ist ferner die Herabsetzung dieses Aktienkapitals auf Fr. 62,500 beschlossen worden durch Abstempelung des Nennwertes der 250 Namcnaktien von Fr. 500 auf Fr. 250. Auf jede dieser 250 Aktien wurde ein auf den Namen lautender Genusschein ohne Nominalwert ausgegeben. Diese Genusscheine partizipieren am Reingewinn und Liquidationserlös nach Massgabe der Statuten, welche entsprechend abgeändert worden sind.

13. Februar. **Ferienheim-Verein Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1929, Seite 325). Albert Schöbi und Josef Löhlein sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Roman Käppeli, Bezirksrichter, von und in Zürich, als Aktuar, und Leo Lieber-Albrecht, Direktor, von und in Zürich, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

Parfümerien, kosmetische Artikel. — 13. Februar. **perco A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1933, Seite 1880), Herstellung von und Handel in Parfümerien und kosmetischen Artikeln aller Art. Walter Schreier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Hans Plüss, bisher Präsident, ist nunmehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt an Stelle der Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

Beteiligungen der Nahrungsmittelindustrie. — 13. Februar. **Allgemeine Maggi-Gesellschaft**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Kempttal-Lindau (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2658). Der bisherige Vizedirektor Dr. Leo Bindschedler, von und in Zürich, wurde zum Direktor ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat erteilte Kollektivprokura an Dr. Henri Trüb, von und in Zürich. Die Genannten zeichnen gemeinsam unter sich oder mit je einem der übrigen Unterschriftsführenden.

13. Februar. **Baugenossenschaft Oberstrass**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1932, Seite 1665). Dr. jur. Paul Marx, bisher Aktuar, ist nunmehr Beisitzer. Der bisherige Beisitzer Ernst Tschudin ist an seiner Stelle zum Aktuar ernannt worden. Die Genannten führen weiterhin Kollektivunterschrift je mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

13. Februar. Die Firma **Alfred Weinberg**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1933, Seite 670), Herrenkonfektion, wird abgeändert in **Alfred Weinberg, Bekleidungshaus Excelsior**.

13. Februar. Die **Eigenheim Entschuldungskasse «Selbsthilfe»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2970), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Löwenstrasse 62, in Zürich 1.

Massanzüge, Konfektion usw. — 13. Februar. Die seit 11. September 1933 im Handelsregister des Kantons Luzern, mit Sitz in Luzern, eingetragene Firma **Max Kaghanovitch** (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1933, Seite 2227), Vertretung von Mass- und Mass-Konfektions-Anzügen und -Mäntel, Marke «Alpina», Inhaber: Max Kaghanovitch, von Winterthur, nun in Zürich 6, hat ihren Sitz nach Zürich 6, Huttenstrasse 40, verlegt.

Technische Artikel für Burcaux. — 13. Februar. Inhaber der Firma **Wilhelm Bierbrauer**, in Zürich 7, ist Wilhelm Bierbrauer-Wagner, von Zürich, in Zürich 7. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marie Bierbrauer geb. Wagner, von und in Zürich, Ehefrau des Inhabers. Fabrikation und Vertrieb technischer Artikel besonders für technische und kaufmännische Bureaux. Mühlehalde 7. Chemisch-technische Produkte. — 13. Februar. Inhaber der Firma **Erwin Frey**, in Zürich 6, ist Erwin Frey, von Zürich, in Zürich 8. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Schaffhauserstrasse 8.

Spitzen, Bêhè-Artikel, Vorhänge. — 13. Februar. Inhaber der Firma **Carl Tobler**, in Zürich 11, ist Carl Tobler, von St. Gallen, in Zürich 11. Import und Export in Spitzen, Bêhè-Artikeln und Vorhängen. Franklinstrasse 18.

Blumen-Gärtnerei. — 13. Februar. Wwe. Eva Moll geb. Diebold, Otto Moll-Frey und Eugen Moll, alle von Zollikon und wohnhaft in Zollikon, haben unter der Firma **Otto Moll's Erben**, in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. Dezember 1933 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter Otto Moll-Frey und Eugen Moll führen allein je einzeln die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Blumen-Gärtnerei. Rictstrasse 12.

Metzgerei. — 13. Februar. Die Firma **Emil Bernet**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1917, Seite 702), Metzgerei, ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Architekturbureau. — 13. Februar. Die Firma **Sándor Gyártás**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1930, Seite 117), Architekturbureau, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bankgeschäfte usw. — 13. Februar. Die Firma **Albert Sandmeier**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1930, Seite 1941), Bankgeschäfte, An- und Verkauf von Wertpapieren Vermögensverwaltungen und -Beratungen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Februar. **Schweizerische Volksbank**, mit Hauptsitz in Bern und Niederlassungen in Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich, Zürich-Helvetiaplatz, Dietikon, Thalwil und Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1933, Seite 2041). Dem zum Präsidenten des Verwaltungsrates berufenen Dr. Robert Haab, a. Bundesrat, von Wädenswil, in Zürich, ist die volle Kollektivunterschrift für das Gesamtinstitut erteilt worden. Ferner wurde zum Präsidenten der Generaldirektion, unter Zuerkennung der vollen Kollektivunterschrift gewählt Dr. J. Alfred Meyer, von Baldingen (Aargau), in Zürich. Die Genannten zeichnen somit für die Generaldirektion und sämtliche Niederlassungen kollektiv unter sich oder mit je einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten. Aus der Generaldirektion

tion sind dagegen ausgeschieden Dr. Hermann Stadlin und Rob. R. Steiger. Ihre Unterschriften sind erloschen.

13. Februar. «Rugli»-Buchhalt. A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 221). Hans Vollenweider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Jakob Rüegg, Bücherexperte, von Fischenthal, in Zürich.

Baugeschäft. — 13. Februar. Die Firma Emil Zanl, in Winterthur 3 (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1933, Seite 565), Baugeschäft, erteilt eine weitere Einzelprokura an Ernst Ritter, von Uster, in Winterthur-Seen. Die Prokura ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften und Grundstücken.

Samenhandlung. — 13. Februar. Die Firma Hans Sutz, in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1806), verzeigt infolge behördlicher Strassenumbenennung als Geschäftslokal: Calandastrasse 10. Ab 1. März 1934 wird dasselbe nach Badenerstrasse 672, in Zürich 9, verlegt.

13. Februar. Die Firma Fritz Hamel, Theater- & Maskenkostüme, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 216 vom 1. September 1921, Seite 1733), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Bederstrasse 1, in Zürich 2.

Baumwollagentur. — 13. Februar. Die Firma Friedrich Girtanner, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 268 vom 22. Oktober 1920, Seite 2010), Baumwollagentur, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Richard-Wagnerstrasse 19, in Zürich 2.

Elektrische Anlagen, Bühnenbeleuchtungen. — 13. Februar. Inhaber der Firma Jakob Lang, in Zürich 11, ist Jakob Lang-Hoffmann, von Zürich, in Zürich 11. Installationsgeschäft für elektrische Anlagen und Bühnenbeleuchtungsbau. Winterthurerstrasse 467, mit Verkaufsladen Ohmstrasse 6.

Metzgerei, Wirtschaft. — 13. Februar. Inhaber der Firma Ernst Meier, in Marthalen, ist Ernst Meier, von Schleithen (Schaffhausen), in Marthalen. Metzgerei und Wirtschaft, z. Ochsen.

Edelmetallabfälle. — 13. Februar. Inhaber der Firma Werner Sigrist, in Zürich 3, ist Rud. Werner Sigrist, von Zürich, in Zürich 3. Handel in Edelmetallabfällen. Wulfrasse 12.

Gold-, Silber- und Bijouteriewaren. — 13. Februar. Die Firma Gut & Co., in Horgen (S. H. A. B. Nr. 86 vom 13. April 1928, Seite 730), Gold-, Silber- und Bijouteriewaren; Gesellschafter: Robert Alfred Gut und Marta Meister geb. Gut, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Alfred Gut» und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma Alfred Gut, in Horgen, ist Alfred Gut, von Zürich, in Horgen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Gut & Co.». Gold-, Silber- und Bijouteriewaren. Zum «Merkur».

13. Februar. Kranken- und Sterbekasse der Mech. Seidenstoffweber. Höngg, Genossenschaft mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1930, Seite 699). In der ausserordentlichen Generalversammlung dieser Genossenschaft vom 12. Juni 1932 wurde die Fusion dieser Kasse mit der «Gewerbekrankenkasse Zürich», in Zürich, beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; diese Firma wird daher gelöscht.

13. Februar. Zürcher Kinderhilfsstiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1914, Seite 309). Nachdem der Zweck dieser Stiftung erreicht, d. h. das Stiftungsvermögen der Vereinigung der städtischen Fürsorgeorganisationen ausgingen worden ist, hat der Stiftungsrat die Aufhebung der Stiftung beschlossen. Die Firma wird daher mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde, d. d. 24. August 1929 (Stadttrat Zürich), im Handelsregister gelöscht.

Möbel, Radioartikel. — 13. Februar. Die Firma Gottfried Kieser, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932, Seite 2990), Handel in Möbeln und Radioartikeln, ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Modewaren, Korsetts. — 13. Februar. Die Firma M. Mayer, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 267 vom 28. Oktober 1907, Seite 1849), Modewaren und Korsetts, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Landesprodukte. — 1934. 13. Februar. Die Firma Otto Widmer, Handel mit Landesprodukten, in Bützberg (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1932, Seite 535), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bureau Bern

Berichtigung. In der Publikation im S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1934, Seite 341, heisst die Firma vollständig: «Stella» Genossenschaft für Kauf-, Tausch-, Vermiet- und Stellenvermittlungsgeschäfte, mit Sitz in Bern, und nicht nur «Stella», wie irrtümlich publiziert.

12. Februar. Unter der Firma Reisekasse-Gesellschaft Genossenschaft bildet sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 16. Dezember 1933. Die Genossenschaft bezweckt die Veranstaltung von Vergnügungs- und wissenschaftlichen Reisen im In- und Ausland. Die Genossenschaft kann sich auch an gleichartigen Geschäften beteiligen, Filialen errichten, bestehende Geschäfte gleicher Art übernehmen oder sich mit solchen fusionieren. Die Mitgliedschaft wird erworben auf schriftliche Anmeldung hin und Erwerb mindestens eines auf den Namen lautenden Anteilscheines von Fr. 100. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand, im Rekursfalle die Genossenschaftsversammlung. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen unter vorheriger sechsmonatlicher Kündigungsfrist. Die Auszahlung der Anteilscheine erfolgt zum innern Wert, höchstens zum Nennwert. Wenn es die Lage erfordert, kann der Vorstand die Auszahlung um drei Monate nach dem Austritt hinauschieben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt nach den Grundsätzen des Art. 656 O. R. Der sich ergebende Reingewinn ist wie folgt zu verwenden: 10 % fallen in den Reservefonds, bis derselbe 50 % des Anteilscheinkapitals erreicht hat; vom Rest erhält das Genossenschaftskapital eine ordentliche Verzinsung bis zu 5 %. Vom verbleibenden Rest stehen 25 % dem Vorstände und 75 % der Genossenschaftsversammlung zur Verfügung. Organe der Genossenschaft sind: die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand, bestehend aus 1—5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Einziges zur Einzelzeichnung berechtigtes Vorstandsmitglied ist zurzeit Georges

Bachmann, von Zofingen, Bücherrevisor, in Bern. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 34 (Bureau Vereinfachte Buchhaltung A. G.).

12. Februar. Ziwo A. G. Zimmer- und Wohnungsvermittlung, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1933, Seite 2170). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Januar 1934 ist das Aktienkapital von bisher Fr. 10,000 durch die Neuausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 500 um den Betrag von Fr. 40,000 erhöht worden. Es beträgt nun Franken 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

12. Februar. Emmental A. G. Exportgesellschaft für Schmelzkäse, mit Sitz in Zollikofen und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1933, Seite 66). Die Kollektivprokura des Ernst Gottlieb Roos ist erloschen.

13. Februar. Die Firma Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische Kunst A. G. (The International Equipment Company for the Graphic Arts Ltd.) (Société Internationale d'équipement des Arts graphiques S. A.) (Società Internazionale di Forniture e Impianti per l'Arte grafica), in Bern (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1534), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1933 ihre Statuten teilweise revidiert. Die veröffentlichten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Gasthof. — 13. Februar. Die Einzelfirma Ernst Zbinden, Gasthof zum Bären, in Oberbalm (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1587), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

13. Februar. Landwirtschaftliche Genossenschaft Schosshalde und Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1929, Seite 2224). Aus dem Vorstand ist der bisherige Präsident Friedrich Grimm ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Der Vorstand setzt sich jetzt zusammen wie folgt: Präsident: Hans Wittwer, bisher Vizepräsident; Vizepräsident: Karl Hebeisen, bisher Beisitzer; Sekretär: Paul Hofstetter (bisher); Kassier: Rudolf Guggisberg (bisher); Beisitzer: Gottlieb Niklaus (bisher); Gottlieb Lüthi (bisher) und Gottfried Grimm, von Trubschachen, Landwirt, in Wylergut bei Bern (neu). Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

Weinhandlung. — 13. Februar. Einzelfirma Walter Bertschi-Scherz, Weinhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 203 vom 2. September 1925, Seite 1491). Der Firmainhaber Walter Bertschi, Weinhändler, von Dürrenäsch (Aargau), wohnhaft in Bern, hat mit seiner Ehefrau Frieda geb. Scherz, daselbst, durch Ehevertrag vom 19. Januar 1934 Gütertrennung vereinbart.

Wirtschaft. — 13. Februar. Inhaber der Firma Charles Waelti-Hofer, in Bern, ist Charles Arnold Waelti allié Hofer, von Trub, in Bern. Betrieb der Wirtschaft zum «Condor». Bollwerk 41.

Beda ch u n g e n , I m m o b i l i e n h a n d e l u s w . — 13. Februar. In die Kommanditgesellschaft J. Hagl & Co., Bedachungen, Handel in Immobilien und Wertschriften, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 73), tritt als neue Kommanditistin mit einer Einlage von Fr. 3000 ein Klara Wehrli geb. Donsbach, von Thun und Küttigen, in Bern. Es wird ihr Prokura erteilt unter ausdrücklicher Ermächtigung zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken gemäss Art. 459, Al. 2, O. R. Die Firma wird inskünftig rechtsgültig vertreten durch die Kollektivunterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Johann Hagl, jun., und der Prokuristin Frau Wehrli vorgeannt.

Bureau Büren a. A.

Tuchwaren, Mercerie, Bonneterie usw. — 13. Februar. Inhaber der Einzelfirma Alfred Schlup-Wagner, mit Sitz in Oberwil bei Büren, ist Alfred Schlup allié Wagner, von Schnottwil, in Oberwil bei Büren. Handel mit Tuchwaren, Mercerie, Bonneterie, Spezereien, Eisenwaren, Düngemittel und Weinen.

Bureau de Courtelary

Encre. — 13 février. Le chef de la maison Willy-Abel Nicolet, à Tramelan-Dessus, est Willy-Abel Nicolet, originaire de Tramelan-Dessus (Berne), à Tramelan-Dessus. Fabrication et vente d'encre. Ouest 8.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Tonfilmtheater. — 1934. 10. Februar. Die Firma Walter Lang, Betrieb des Tonfilmtheaters «Flora», in Luzern (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1932, Seite 630), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Beda ch u n g s g e s c h ä f t . — 12. Februar. Die Firma Anton Kunz, Bedachungsgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1932, Seite 2023), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Elektrische Anlagen, Radio. — 12. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma K. Hauselmann & Co., Elektrische Anlagen und Radio, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1933, Seite 2140), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Inkasso, Rechtsvertretungen, Sachwalterbureau. — 12. Februar. Die Firma Gilli-Kuster, Inkasso, Vertretungen in Rechtssachen, Sachwalterbureau, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1926, Seite 1568), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1934. 13 février. Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera), avec siège central à Berne et succursale à Fribourg (F. o. s. du c. du 22 mai 1933, n° 118, page 1230). La signature sociale collective pour l'établissement dans son ensemble a été conférée au Dr. Robert Haab, ancien conseiller fédéral, de Wädenswil, à Zurich, en sa qualité de président du conseil d'administration. Il a, on outre, été nommé comme président de la direction générale. Dr. J. Alfred Meyer, de Baldingen (Argovie), banquier, à Zurich, engage l'établissement par sa signature sociale collective. Les deux signent ainsi pour la direction générale et tous les sièges collectivement entre eux ou avec une autre personne autorisée à signer collectivement. Par contre, les signatures de Dr. Hermann Stadlin et Rob. H. Stelger sont radiées.

Hôtel. — 14. Février. La raison Ernest Francey, hôtel de la Cigogne, à Prez-vers-Noréaz (F. o. s. du c. du 27 janvier 1931, n° 20, page 170), est radiée, ensuite de renonciation et de départ du titulaire.

Farines, graines, etc. — 15. février. Jeanne Corboud, née Cardinaux, épouse d'Alfred, de Surplère, et Paul Clément, fils de Joseph, d'Épand, tous deux domiciliés à Fribourg, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale Corboud & Clément, une société en nom collectif commencée le 1^{er} février 1934. La société est valablement engagée par la signature collective des deux associés. Farines, graines, fourrages, semences, denrées alimentaires, Pérolles 13.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Dorneck

1934. 12. Februar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Aktien-Gesellschaft Gasthof zum Ochsen in Dornachbrugg**, mit Sitz in Dornach (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1928, Seite 660), ist Ernst von Arx ausgetreten; dessen Kollektivunterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde in der Generalversammlung vom 29. Oktober 1930 gewählt: Leopold Eckinger, von Benken (Zch.), Ingenieur, in Dornach, welcher mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien zeichnet.

Bureau Stadt Solothurn

Uhren. — 14. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Charles Flury**, in Solothurn, ist Charles Flury, von Ennetmoos (Nidwalden), in Solothurn. Handel und Vertretungen in Uhren. Burgunderstrasse 9.

Elektrische Apparate. — 14. Februar. Die Firma **Ernst Naeher**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1923, Seite 1431), hat ihr Geschäftslokal von der Bärestrasse 338 an die Industriestrasse 15 verlegt. Natur des Geschäftes: Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1934. 30. Januar. Unter der Firma **Genossenschaft für Landeter-Einkauf (Société coopérative pour l'achat d'œufs du pays)** besteht auf Grund der Statuten vom 5. und 16. Januar 1934 eine Genossenschaft, mit Sitz in Basel, zum direkten Einkauf von Eiern im Inlande und zu deren Verteilung an die Mitglieder. Die Mitgliedschaft wird erworben auf Grund eines schriftlichen Gesuches und der Uebernahme mindestens eines Anteilscheines von Fr. 500 durch Beschluss des Verwaltungsrates; sie wird beendet durch Austritt auf Ende des Geschäftsjahres nach schriftlicher halbjährlicher Kündigung, sowie durch Ausschluss. Ausscheidenden Mitgliedern werden innert einem Jahre die Anteilscheine nach deren Bilanzwert ausbezahlt. Soweit das Betriebskapital nicht freiwillig aufgebracht wird, sind die Mitglieder verpflichtet, sich durch Zeichnung von Anteilscheinen im Verhältnis ihres Gesamtimportkontingentes an der Kapitalbeschaffung zu beteiligen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Bilanz gilt O. R. 656; über das Geschäftsergebnis verfügt die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der aus mindestens 4 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat (Vorstand) und die Kontrollstelle. Dem Verwaltungsrat gehören an: Karl Lühlinger, von und in Basel, Präsident; Hermann Wirth, von Zürich, in Kilchberg; Walter Gürtler, von Basel, in Lausanne; Otto Wild, von Miltödi, in Goldach, und Fritz Köpplin, von und in Basel, sämtliche von Beruf Eierhändler. Die Verwaltungsratsmitglieder führen die Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Dornacherstrasse 36.

12. Februar. Die Aktiengesellschaft **Librairie-Edition Société-anonyme, anciennement F. Zahn (L. E. S. A.)**, in Bern mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1933, Seite 1354), hat in der Generalversammlung vom 16. Januar 1934 ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nunmehr **Société anonyme Le Kiosque (Kiosk A. G.) (Società Anonima Il Chiosco)**. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Emil Ott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen ebenso ist die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes François Perréard erloschen. Als neue Verwaltungsratsmitglieder wurden gewählt Fritz Meyer und Franz E. Werenfels, beide Kaufleute, von und in Basel. Präsident des Verwaltungsrates und Delegierter ist nunmehr Jules Samuel Payot. Es wurden ernannt als weiterer Delegierter des Verwaltungsrates Franz E. Werenfels und als Direktor Jacques Schaer, von Egnach (Thurgau), in Bern. Es zeichnen zu zweien die Delegierten oder je ein Delegierter mit dem Direktor, oder mit einem Prokuristen, oder der Direktor mit einem Prokuristen.

Manufakturwaren. — 12. Februar. Inhaberin der Firma **Schenk-Schlumpf**, in Basel, ist Elisabeth Schenk-Schlumpf, von und in Basel. Die Inhaberin erteilt Einzelprokura an den Ehemann Werner Schenk-Schlumpf. Handel in Manufakturwaren. Socinstrasse 24.

Filmproduktion. — 12. Februar. Inhaber der Firma **Rudolf Egenhofer**, in Basel, ist Rudolf Ludwig Egenhofer-Reik, deutscher Reichsangehöriger, in Allschwil. Filmproduktion und Vertrieb. Freie Strasse 27 (Bureau).

Malergeschäft. — 12. Februar. Die Firma **Max Hindermann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 362 vom 21. September 1903, Seite 1446/47), Maleratelier usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Malergeschäft. — 12. Februar. Inhaber der Firma **Max Staub, Nachf. von Max Hindermann**, in Basel, ist Max Staub, von Ochlenberg (Bern), in Basel. Maleratelier, Spezialität in Firmenschildern und Wagenmalerei. Läufenstrasse 13.

13. Februar. Aus dem Vorstand der **Konsumgenossenschaft Konkordia Basel & Umgebung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1929, Seite 522), sind ausgeschieden Berthold Saladin, dessen Unterschrift damit erloschen ist, ferner Albert Fedier, Marie Fedier, Anton Novie, Emil Ferdinand Keller, August Kiefer und Ludwig Münch. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Gustav Rauch, ohne Beruf, von Basel; Joseph Müller-Dillier, ohne Beruf, von Basel, und Emil Thalmann, Aushilfsarbeiter, von Escholzmatt (Luzern); alle in Basel. Das Vorstandsmitglied Joseph Julius Kasser-Doppmann ist nunmehr Bürger von Basel.

13. Februar. In der Genossenschaft **Schweizerische Volksbank**, in Bern mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1933, Seite 1854), sind die Unterschriften der bisherigen Generaldirektoren Dr. Hermann Stadlin und Robert R. Steiger erloschen. Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten führen der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Robert Haab, alt Bundesrat, von Wädenswil, in Zürich, und der Präsident der Generaldirektion Dr. J. Alfred Meyer, von Baldingen, in Zürich.

Mechanische Werkstätte. — 13. Februar. Die Firma **Charles Scheidecker**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 11. April 1928, Seite 708), mechanische Werkstätte usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Mechanische Werkstätte. — 13. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Stoerr vorm. Charles Scheidecker**, in Basel, ist Ernst Stoerr-Babberger, von und in Basel. Mechanische Werkstätte und Metallgiesserei. Klybeckstrasse 45.

Wirtschaft. — 13. Februar. Inhaber der Firma **Willi von Arx-Schmidlin**, in Basel, ist Wilhelm von Arx-Schmidlin, von Wisen, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Maulbeerstrasse 36.

Bankgeschäft. — 13. Februar. In der **Wever & Co Kommandit-Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1932, Seite 838), ist die Prokura des Jacques Beutter-Kühm erloschen. Das Vorstandsmitglied Ernst Büchel-Kitt ist nun Bürger von Oberwil (Baselland).

Reisebureau. — 13. Februar. Wilhelm Müller-Kleiner, von Oberkulm (Aargau), in Basel, und Hans Vogt, von Muttetz, in Basel, haben unter der Firma **Wm. Müller & Co**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Wilhelm Müller ist unbeschränkt laufender Gesellschafter. Hans Vogt ist Kommanditär mit Fr. 5000 und führt Einzelprokura. Betrieb eines Reisebureau. Centralbahnplatz 3.

14. Februar. Unter der Firma **Münzhandlung Basel (Commerce de monnaies et médailles Bâle)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Januar 1934, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer zum Handel mit antiken und neueren Münzen und Medaillen von numismatischem Wert und zur Abhaltung von Auktionen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Mitglieder sind: Dr. Jules Coulin, Kunsthändler, von Vevey und Couvet, in Basel, als Präsident, und Dr. Christoph Bernoulli, Kunsthändler, von und in Basel. Zu Prokuristen wurden ernannt Erich Cahn und Herbert Cahn, beide deutsche Staatsangehörige, in Basel. Die Verwaltungsräte zeichnen zu zweien unter sich oder je einer mit einem Prokuristen. Geschäftsdomizil: Aeschenvorstadt 37.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1934. 12. Februar. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1934, Seite 139). Dem zum Präsidenten des Verwaltungsrates berufenen Dr. Robert Haab, alt Bundesrat, von Wädenswil, in Zürich, ist volle Kollektivunterschrift für das Gesamtinstitut erteilt worden. Ferner wurde zum Präsidenten der Generaldirektion, unter Zuerkennung der vollen Kollektivunterschrift, gewählt Dr. J. Alfred Meyer, Bankier, von Baldingen (Aargau), in Zürich. Sie zeichnen somit für die Generaldirektion und sämtliche Niederlassungen kollektiv unter sich oder mit je einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten. Aus der Generaldirektion sind dagegen ausgeschieden Dr. Hermann Stadlin und Robert R. Steiger. Ihre Unterschriften sind erloschen.

Hoch- und Tiefbau. — 13. Februar. Inhaber der Firma **Rudolf Odermatt-Weber**, in Neuhausen, ist Rudolf Odermatt-Weber, von Dallenwil, in Neuhausen. Hoch- und Tiefbauunternehmungen. Rheinstrasse 74.

13. Februar. **Sparkasse «Biene»**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1922, Seite 1307). Aus dem Vorstand sind der Präsident Johann Tanner, der Vizepräsident Georg Steinegger und die Mitglieder Robert Erzinger und Ferdinand Jezier-Tague ausgeschieden; die Unterschrift des erstern sowie diejenige des Kassiers Dr. Robert Lang ist erloschen. Als Präsident des Vorstandes wurde gewählt das bisherige Mitglied August Fischer-Wüscher, Kaufmann, von Schaffhausen; als Vizepräsident: Dr. Heinrich Pletscher, Rechtsanwalt, von Schleithelm; als weitere Mitglieder: Hans Vogelsanger, Kaufmann, von Beggingen; Jakob Widmer, Oberlehrer, von Herisau; Hans Klingenberg, Kaufmann, von Schaffhausen, und Ernst Gut-Haiz, Vizedirektor, von Wädenswil; alle wohnhaft in Schaffhausen. Zum Kassier wurde ernannt Thea Lang, von und in Schaffhausen. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident des Vorstandes und der Kassier.

Bausparkasse. — 14. Februar. **«Heimat» A.-G. Schaffhausen («Patrie» S. A. Schaffhouse) («Patria» S. A. Sciaffusa)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1932, Seite 2085). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. jur. Fritz Eichenberger wohnt nunmehr in Thun.

14. Februar. Inhaber der Firma **Georg Hedinger, Sägerei**, in Wilchingen, ist Georg Hedinger, von und in Wilchingen. Sägerei und Holzhandlung.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1934. 12. Februar. Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftlicher Verein Waldstatt**, mit Sitz in Waldstatt (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1929, Seite 387). Aus dem Vorstände sind der bisherige Präsident Johannes Blumer, der Aktuar Johannes Müller und der Beisitzer Jakob Bleiker ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstgenannten sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Konrad Wödmer, von Hundwil, Präsident (neu); Johannes Tobler, von Hemberg, Kassier und Vizepräsident (bisher); Jakob Holderegger, von Gais, Aktuar (neu); Johannes Rohner, von Schwellbrunn (bisher), und Johannes Küng, von Stein (neu), letztere zwei Beisitzer, alle von Beruf Landwirte und wohnhaft in Waldstatt. Der Präsident führt kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

Gasthaus, Konditorei. — 12. Februar. Inhaber der Firma **Oscar Fitze**, in Heiden, ist Oscar Alfred Fitze, von Bühler, wohnhaft in Heiden, Gasthaus, Konditorei-Restaurant. Poststrasse 855.

Aargau — Argovie — Argovia

1934. 13. Februar. Die Firma **«Schweinezucht A. G. Versuchs-wirtschaft für Schweinehaltung»**, in Wallbach (S. H. A. B. Nr. 134 vom 13. Juni 1931, Seite 1293), hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 29. Januar 1934 aufgelöst und tritt in Liquidation. Als Liquidator mit Einzelunterschrift wurde gewählt Georges Pieard, kaufmännischer Direktor, von und in Basel. Die Firma lautet nun: **Schweinezucht A. G. Versuchs-wirt-**

schaft für Schweinehaltung in Liq. Die Unterschriften von Samuel Bell, Rudolf Bell und Eduard S. Müller sind erloschen.

Spezereien. — 13. Februar. Die Firma **Eugen Widmer**, Spezereien, in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1932, Seite 793), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Februar. Die **Milchgenossenschaft Frick**, mit Sitz in Frick (S. H. A. B. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 370), hat an Stelle von Adolf Keller zum Vizepräsidenten gewählt Adolf Erh, Landwirt, von und in Frick. Die Mitglieder des Vorstandes sind je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt. Die Unterschrift des Adolf Keller ist erloschen.

13. Februar. Die Firma **Hch. Wüthrich, Conditorei & Limonadenfabrikation**, in Brugg (S. H. A. B. 1901, Seite 1330), ist infolge Geschäftsabtreuung erloschen.

Gasthof. — 13. Februar. Die Firma **Alfred Seiler z. wilden Mann**, Gasthof zum wilden Mann, in Baden (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1922, Seite 281), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Kolonialwaren, Charcuterie, Comestibles. — 13. Februar. Die Firma **Paul Lüthy**, Detailhandel in Kolonialwaren, Charcuterie, Comestibles, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1926, Seite 2223), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Weisswaren, Bonneterie, Mercerie. — 13. Februar. Die Firma **Frau Margarita Finsterwald**, Fabrikation und Handel von Weisswaren, Bonneterie und Mercerie, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1923, Seite 1835), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Februar. Die nachstehenden Firmen, deren Inhaber entweder gestorben oder weggezogen sind, werden gemäss Art. 28 der Handelsregisterverordnung und gestützt auf die Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 7. Februar 1934 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht:

1. Camionnage. — **Blaser & Keller**, Camionnage-Fuhrhalterei-geschäft, Kollektivgesellschaft, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 232 vom 20. September 1921, Seite 1839).

2. Comestibles. — **Candida Marfinelli**, Comestibles, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1920, Seite 20).

3. Grammophon-Platten usw. — **Gottfried Mathis**, Polygon-Platten und Sprechapparate, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1926, Seite 1564).

4. Chemisch-technische Artikel usw. — **Heinrich Müller-Meier**, chemisch-technische Artikel, Silberreinigungsapparate, Metallputzmittel, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1932, Seite 65).

5. Restaurant. — **Ernst Mischler, z. Güterhalle**, Restaurant, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1927, Seite 402).

6. Baugeschäft. — **Th. Gränicher**, Baugeschäft, Kunststeinwerk und Baumaterialienhandlung, in Zofingen (S. H. A. B. 1914, Seite 714).

7. Hotel. — **Gustav Sacher-Stückli**, Hotel zum goldenen Ochsen, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 76 vom 1. April 1930, Seite 692).

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Zeitungsverlag. — 1934. 12. Februar. Der Inhaber der Firma **Louis Seipp**, Papeterie en gros, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1932, Seite 355), hat den Geschäftssitz nach Mülheim verlegt. Jetzige Geschäftsnatur ist der Verlag des Thurtal-Anzeigers. Persönlicher Wohnsitz des Firmainhabers ist nach wie vor Zürich.

12. Februar. Die Genossenschaft **Betriebs-Krankenkasse der Möbelfabrik J. Müller & Co.**, in Sirnach (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1929, Seite 388), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 29. Januar 1933 Art. 26 der Statuten dahin abgeändert, dass die Kasse nun ihre Leistungen während 360 Tagen im Laufe von 540 aufeinanderfolgenden Tagen gewährt. Leonhard Scheuch, Kassier, und Hans Muggli, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Johann Baumberger**, Buchhalter, von Oberwangen (Thurgau), in Sirnach, als Kassier, und **Johann Weibel**, Schreiner, von Jonschwil, in Sirnach, und **Fritz Binz**, Schreiner, von Eriswil, in Sirnach, als Beisitzer. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer **Josef Bolt** gewählt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

12. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsergesellschaft Sulgen**, mit Sitz in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 10. März 1931, Seite 510), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 16. Februar 1933 die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in **Käsergenossenschaft Sulgen**. Zweck der Genossenschaft ist die möglichst vorteilhafte Verwertung der verfügbaren Milch zur Gewinnung von Molkeerzeugnissen durch den Selbstbetrieb einer Käseerei oder den Verkauf der Milch an einen Käser. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die erforderlichen Geldmittel werden durch Anleihen beschafft. Mitgliederbeiträge werden zurzeit nicht erhoben, können jedoch nötigenfalls durch Generalversammlungsbeschluss festgesetzt werden. Die Genossenschaft besteht aus den milchliefernden Landwirten von Sulgen und Uerenholz. Neue Mitglieder können nach Unterzeichnung der Statuten und eines Verpflichtungsscheines jederzeit durch Generalversammlungsbeschluss aufgenommen werden. Die Höhe des Eintrittsgeldes bestimmt die Generalversammlung von Fall zu Fall. Der Verpflichtungsschein verpflichtet zur Haltung einer bestimmten Anzahl Kühe. Alle im Betriebe erzeugte käseerfähige Milch, welche nicht für die eigene Haushaltung und zur Aufzucht notwendig ist, muss in die Käseerei eingeliefert werden. Hält ein Mitglied weniger Milchkuhe, als es gemäss Verpflichtungsschein halten sollte, hat es für jede zu wenig gehaltene Kuh eine jährliche Taxe von Fr. 30 zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet von nun an nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Ausschluss und durch Konkurs. Bei Todesfall geht die Mitgliedschaft mit Rechten und Pflichten auf die Erben über. Bei Austritt infolge Verkaufs, Abtretung oder Schenkung der Liegenschaft können die Nachfolger im Liegenschaftsbesitz durch schriftliche Beitrittserklärung innerhalb drei Monaten in die Rechte und Pflichten des ausgetretenen Mitgliedes eintreten. Der Austritt kann nur auf Ende des Geschäftsjahres (31. Dezember), nach vorausgegangenem zwölfmonatlicher Kündigung erfolgen. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anteil am Genossenschaftsvermögen. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Käserei, Schweinemästerei. — 12. Februar. Inhaber der Firma **Alfred Wegmüller**, in Bettwiesen, ist Alfred Wegmüller, von Veckigen (Bern), in Bettwiesen. Käseerei und Schweinemästerei.

12. Februar. Der Verein unter dem Namen **Krankenpflegeverein Arbon**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 296 vom 19. Dezember 1931, Seite 2726), wird infolge Verzichtes auf den Eintrag im Handelsregister gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 15. Januar 1934 gelöscht. Der Verein besteht gestützt auf Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

Comestibili. — 1934. 12. febbraio. Titolare della ditta individuale **Fausto Imperatori**, in Acquarossa, è Fausto Imperatori fu Adolfo, da Pollegio, in Acquarossa, di Lottigna. Negozio di comestibili.

Ufficio di Faido

Fabbrica di mobili e serramenti. — 13. febbraio. La ditta individuale **Mottlini Vittore**, con sede in Airolo (F. u. s. di c. del 19 aprile 1926, n° 89, pag. 706), viene radiata in seguito a fallimento oggi dichiarato dalla Pretura di Leventina.

Distretto di Mendrisio

Mercerie, fabbrica di sedie. — 24 gennaio. La società in nome collettivo **Nunnari Antonio e Co.**, mercerie o fabbrica di sedie, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 18 luglio 1932, n° 165, pag. 1758), si è sciolta. La liquidazione essendo ultimata, la ragione sociale suddetta viene cancellata dal registro di commercio.

Titolare della ditta individuale **Nunnari Antonio**, in Mendrisio, è Antonio Nunnari, di Andrea, suddito italiano, domiciliato a Mendrisio. Negozio di mercerie.

Maglieria, tessuti. — 13. febbraio. Titolare della ditta individuale **Butti Mina**, in Chiasso, è Mina Butti di Paolo, suddita italiana, in Maslianico (Italia). La titolare ha conferito procura a Antonio Chiesa di Francesco, da Chiasso, suo domicilio. La titolare minorane ha il consenso del proprio padre Paolo Butti. Negozio di maglieria e tessuti. Corso S. Gotardo.

Sigari, tabacchi, ecc. — 13. febbraio. Titolare della ditta individuale **Chiesa Amelia**, in Chiasso, è signorina Amelia Chiesa fu Ernesto, da Chiasso, suo domicilio. Negozio di sigari, tabacchi ed affini. Corso S. Gotardo.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1934. 14. Februar. Aus dem Vorstand der **Krankenkasse Gondo-Zwischbergen**, in Gondo (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1932, Seite 2207), ist ausgeschieden Dr. theol. **Anton Di Francesco**, Präsident. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt: **Pfarrer Werner Zichelli**, von Glis, in Gondo. Der Präsident und der Vizepräsident führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1933. 27 décembre. Selon procès-verbaux des 17 mai, 12 juin, 23 juillet 1918, l'Association du Bataioir Electrique de Cortalloid, société coopérative, à Cortalloid (F. o. s. du c. du 26 décembre 1911, n° 324, page 2184), a décidé sa fusion et la reprise de l'actif et du passif depuis le 23 juillet 1918 avec l'Association du Bataioir mécanique de Cortalloid et Boudry (F. o. s. du c. du 1^{er} mars 1919, n° 50, page 333). En conséquence, cette société est dissoute et radiée du registre du commerce, sa liquidation est terminée.

Brosserie, papeterie, quincaillerie. — 1934. 10 février. Le chef de la maison **Emile Geiser**, à Corcelles, est Emile-Edouard Geiser, de Langenthal (Berne), domicilié à Corcelles (Neuchâtel). Brosserie, papeterie, quincaillerie en gros et huiles industrielles. Grand-Ruc n° 2.

Genève — Genève — Ginevra

Articles divers. — 1934. 12 février. La raison **Collombet**, représentation d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1932, page 2343), est radiée suite de renonciation du titulaire.

Charcuterie. — 12 février. La raison **Joseph Simon**, charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 septembre 1921, page 1812), est radiée suite de remise d'exploitation.

Chaussures. — 12 février. La raison **Th. Wessels**, commerce de chaussures, à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1927, page 1909), est radiée suite du décès du titulaire.

12 février. **Société Immobilière du Mervelet N° 5**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1929, page 1936). **Christoph Pleines**, sans profession, de nationalité néerlandaise, à Vaduz (Liechtenstein), a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement d'Ernest-Jacob-Gerhard Pleines, président, et membre du conseil d'administration d'émissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Dans sa séance du 25 janvier 1934, le conseil d'administration a nommé Christoph Pleines en qualité de président, et a décidé que la société serait dorénavant valablement engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil. Adresse actuelle de la société: Place du Lac 1 (régie Robert Marchand et Cie).

12 février. **Société Immobilière «Le Chalet de Sécheron»**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1931, page 1005). Le conseil d'administration est actuellement composé de Frédéric Leclere, président (inscrit), et Etienne-Emile Le Coultre, secrétaire, expéditeur, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. L'administrateur **Georges-Auguste Dubois**, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Grand-Quai 24 (bureaux de la Société Anonyme de Transports anciennement A. Natural, Le Coultre & Cie).

Bois de construction, etc. — 12 février. La société anonyme dite **Vollenweider Frères, Société Anonyme**, ayant son siège à Carouge, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 24 mars 1922, page 556, est radiée suite de la clôture de sa liquidation.

12 février. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière de la Retraite**, société anonyme établie à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 2 décembre 1929, page 2373), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 janvier 1934, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft

5 % Obligationen anleihen vom 4. März 1904/1. Januar 1920.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen, vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzungen vom 25. April 1910 und 29. November 1932, werden die Obligationäre eingeladen, an der am Montag, den 26. Februar 1934, nachmittags 2½ Uhr (Präsenzliste von 2¼ Uhr an), im Sitzungssaale Nr. 3 des Hauptbahnhof-Buffets Zürich (I. Stock) unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über die Herabsetzung des Zinsfusses auf 3 % vom 1. Januar 1933 an bis zum Ablaufe der Anleihehdauer am 31. Dezember 1939.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 24. Februar, vormittags 11 Uhr, bei der Schwyzer Kantonalbank in Schwyz, der Zürcher Kantonalbank oder der Guyerzeller Bank A.-G. in Zürich zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Die Akten des Bundesgerichts und die Bilanz per 30. September 1933 können gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises vom 19. bis 24. Februar auf der Obergerichtskanzlei in Zürich eingesehen werden. (A. A. 19³)

Lausanne, den 25. Januar 1934. Jaeger, Bundesrichter.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-polnisches Zusatzabkommen zur Handelsübereinkunft vom 26. Juni 1922

Der Bundesrat genehmigte in seiner Sitzung vom 9. Februar 1934 das am 3. Februar unterzeichnete schweizerisch-polnische Zusatzabkommen zur Handelsübereinkunft vom 26. Juni 1922. Das Abkommen tritt nach Genehmigung durch die polnische Regierung sofort in Kraft. Das genaue Datum wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt bekanntgegeben.

Wir veröffentlichen nachstehend im französischen Originaltext die gegenseitigen Zollvereinbarungen. Liste A enthält die vertraglichen Vereinbarungen zum neuen polnischen Zolltarif, Liste B die Zollzustände der Schweiz an Polen.

Liste A.

Annexe à l'Avenant à la Convention de Commerce entre la Suisse et la Pologne du 26 juin 1922

| Pos. du tarif polonais | Désignation des marchandises | Droits d'entrée par 100 kg Zloty |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 128 ex p. 3 | Fromages d'Emmental et de Gruyère, fabriqués à l'aide de lait de vaches entretenues à l'altitude d'au moins 450 mètres | 115.— |
| ex p. 4 | Fromages de Sbrinz, fromage vert de Glaris, fromage fondu en boîtes ou en blocs, tous fabriqués à l'aide de lait de vaches entretenues à l'altitude d'au moins 450 m ou à l'aide de fromages mentionnés sous le p. 3 ci-dessus | 115.— |
| | Note. Les droits conventionnels, établis sous la position 128 ex p. 3 et ex p. 4 seront appliqués seulement aux marchandises munies de certificats des Chambres de Commerce ou d'autres organisations qui y seront autorisées par le Gouvernement fédéral — attestant l'altitude d'au moins 450 m et la dénomination spécifique de la marchandise, correspondant aux genres de fromage en question. | |
| 194 | Anthracène: | |
| p. 2 | purifié | 15.— |
| 244 | Jus, sauces, extraits de viande, de légumes, aussi leurs mélanges, farines de légumes pour la préparation d'aliments, même avec addition de sel, d'épices, de fruits et similaires, les dénommés ailleurs exceptés: | |
| p. 1 | Liquide, en emballage: | |
| a) | au-dessus de 1000 kg | 150.— |
| p. 2 | Cubes pour potages | 150.— |
| p. 3 | Solides, les dénommés ailleurs exceptés, en emballage: | |
| a) | au-dessus de 100 kg | 120.— |
| b) | au-dessus de 2 à 100 kg | 150.— |
| 246 | Lait condensé: | |
| p. 2 | avec sucre | 100.— |
| 249 | Préparations nutritives, même avec addition de sucre: de lait en poudre, telles que farine de Nestlé et similaires | 70.— |
| 299 | Combinaisons de sodium, de potassium: | |
| p. 8 | Persulfates | 80.— |
| p. 10 | Hydrosulfite, ses composés de formaline | 64.— |
| 300 | Combinaisons d'ammonium: | |
| ex p. 8 | Persulfate | 25.— |
| 309 | Combinaisons de bore: | |
| ex p. 2 | Hyperborate de sodium | 78.— |
| 360 ex p. 2 | Phytine | 1250.— |
| ex 362 | Dérivés de l'acide barbiturique, comme le véronal, le luminal et leurs sels: | |
| p. 1 | Diméthylaminoantipyrine diéthylbarbiturique | 600.— |
| p. 2 | Acide et sodium phényléthylbarbiturique | 450.— |
| ex 368 | Acide et sodium phénylcyclohexanone | 350.— |
| 372 | Créosote, gaiacol et leurs dérivés: | |
| p. 1 | Créosote, gaiacol | 100.— |
| p. 2 | Acide sulfonique et leurs sels, dérivés de la créosote et du gaiacol | 280.— |
| 374 ex p. 1 | Brom-iso-valérylurée, bromdiéthylacétylurée | 900.— |
| 380 | Alcaloïdes et leurs dérivés, leurs sels; glucosides: | |
| ex p. 4 | Brucine, strychnine | 350.— |
| ex p. 6 | Atropine, narcotine, pilocarpine, véraltrine, lobéline | 200.— |
| ex p. 9 | Périsaltine | 260.— |
| ex 384 | Produits pharmaceutiques suivants: elbon, allisatine, calcium Sandoz, félamine, scillarène, gynergène, bellafoline, belladonal, calcibronat, diglilanide | 260.— |

| Pos. du tarif polonais | Désignation des marchandises | Droits d'entrée par 100 kg Zloty |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| | Note. Les produits susénumérés dans les positions ex 363, 380 ex p. 9 et ex 384, importés dosés, suivent le régime des positions respectives avec une surtaxe de | |
| | a) acide et sodium phénylcyclohexanone | 400.— |
| | b) périsaltine, elbon, allisatine, calcium Sandoz, félamine, scillarène, gynergène, bellafoline, belladonal, calcibronat, diglilanide | 500.— |
| 395 ex p. 2 | Acide naphthalno-disulfonique 2.7 jusqu'au 31 décembre 1934 | 160.— |
| 396 ex p. 3 | Dérivé du parantrotrobenzaldehyd et de paraphénylènediamine jusqu'au 31 décembre 1934 | 160.— |
| 397 | Combinaisons d'amine de la série aromatique, leurs dérivés et sels: | |
| ex p. 5a | Métatolylènediamine | 500.— |
| b | Acide phénylénodiaminosulfonique 1.3.4 jusqu'au 31 décembre 1934 | 135.— |
| ex p. 6 | Tolydine jusqu'au 31 décembre 1934 | 130.— |
| p. 7 | Benzidine | 500.— |
| ex p. 12 | Base de jaune pyrogène N jusqu'au 31 décembre 1934 | 160.— |
| 398 ex p. 7 | Acide 1.8 dioxynaphtaline 3.6 disulfonique (Chromotropasäure) jusqu'au 31 décembre 1934 | 160.— |
| ex p. 9 | Orthotrocrézol (Nitroorthoerézol) jusqu'au 31 décembre 1934 | 160.— |
| 399 | Combinaisons d'aminooxydes de la série aromatique, leurs dérivés et sels: | |
| ex p. 4 | Acide ortoamidophénolsulfonique jusqu'au 31 décembre 1934 | 250.— |
| ex p. 6a | Acide 1.2 diazonaphtolsulfonique jusqu'au 31 décembre 1934 | 180.— |
| b | Urée d'acide isogamma jusqu'au 31 décembre 1934 | 250.— |
| c | Métylaminoxyphénazine jusqu'au 31 décembre 1934 | 135.— |
| 400 ex p. 1 | Acide phénylosulfopyrazolonocarbone jusqu'au 31 décembre 1934 | 35.— |
| ex 401 | Tétraméthylodiaminobenzhydrol, tétraéthylodiaminobenzhydrol, jusqu'au 31 décembre 1934 | 160.— |
| ex 403 | Colorants d'aniline; indigo | 860.— |
| ex 417 | Couleurs insolubles pour la coloration du cuir, en pâte ou à l'état séché, contenant des couleurs minérales ou organiques et des agents de dispersion ou émulseurs: ne contenant pas de matières colorantes organiques | 160.— |
| p. 1 | contenant 30 % de matières colorantes organiques au moins | 260.— |
| 429 | Huiles étheriques odoriférantes sans alcool: | |
| p. 2 | autres | 250.— |
| 431 | Produits odoriférants naturels, artificiels, les dénommés ailleurs exceptés: | |
| p. 2 | autres | 250.— |
| 490 ex p. 1 et 2a | Agents mouillants et autres produits auxiliaires non dénommés ailleurs servant au finissage des matières textiles | 160.— |
| b | Combustible solide « Méta » | 160.— |
| 572 | Fils de soie artificielle: | |
| p. 1 | simples: | |
| a) | non teints, y compris les fils de viscose mate ainsi que les fils crépes | 880.— |
| 615 | Tissus de coton teints, mercerisés: | |
| p. 4 | pesant 60 g ou moins par mètre carré et présentant en chaîne et en trame dans 1 cm ² : | |
| a) | jusqu'à 55 fils | 900.— |
| b) | au-dessus de 55 jusqu'à 70 fils | 1100.— |
| 618 | Etamines, même brochées | 1000.— |
| ex 644 | Broderies: | |
| p. 1 | exécutées en fils de matières textiles, les dénommées ailleurs exceptées, sur tissus: | |
| a) | de matières textiles végétales } pour un con- | 2000.— |
| p. 2 | exécutées en fils de soie ou filés } tingent global | 2000.— |
| | de métal sur tissus: } annuel de 40 q | |
| | a) de matières textiles végétales } | |
| | Note ad 644 p. 1 a et 2 a: | |
| 1. | Les broderies chimiques ou aériennes en matières reprises sous les positions 1 a et 2 a ci-dessus suivent le régime des broderies. | |
| 2. | Les mouchoirs, ainsi que les fichus, jabots, cols, manchettes, devants, plastrons et autres articles brodés, confectionnés, servant de garniture ou ornement aux vêtements de femmes, constitués en broderies de matières reprises sous les points 1 a et 2 a ci-dessus, bénéficieront, dans le cadre d'un contingent convenu, des droits de 2000 zlotys sans aucune surtaxe prévue dans le tarif, en tant qu'il ne résulte pas de l'application d'autres dispositions du tarif un droit total inférieur, y compris les taxes supplémentaires. | |
| 3. | Ne seront pas considérées comme confectionnées ni soumises à aucune surtaxe les broderies au mètre en matières reprises sous les points 1 a et 2 a ci-dessus, ne comportant qu'un ourlet simple. | |
| 661 | Rubans tissés et ouvrages similaires, le tout avec des fils de caoutchouc: | |
| p. 1 | fabriqués de matières textiles végétales, les dénommés ailleurs exceptés: | |
| a) | écrus, blanchis | 1000.— |
| b) | mercerisés, teints, imprimés | 1200.— |
| c) | façonnés | 1400.— |
| 704 | Passenterie, articles tressés, les dénommés ailleurs exceptés: | |
| p. 2 | en soie artificielle, ainsi qu'en demi-soie (pour un contingent annuel de 65 q) | 1200.— |
| 701 | Tresses en feuilles, ainsi que bandes tressées ayant 120 mm ou moins de largeur — en paille, en tagal, en raphia, en feuilles de palmes, en crin marin, en copeaux, en lîges végétales, même avec addition de crin, de coton, de lin, de chanvre: | |
| p. 1 | Tresses en feuilles, même renforcées de tulle, d'organatine ou d'autres matières | 600.— |
| p. 2 | Bandes: | |
| a) | ayant au-dessus de 20 à 120 mm de largeur: | |
| I. | brutes, blanchies | 150.— |
| II. | teintes, peintes, vernies | 250.— |
| b) | ayant 20 mm ou moins de largeur: | |
| I. | brutes, blanchies | 150.— |
| II. | teintes, peintes, vernies | 200.— |

| Pos. du tarif polonais | Désignation des marchandises | Droits d'entrée par 100 kg Zloty |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 945 | Cylindres pour moulins et autres pour machines, les dénommés ailleurs exceptés, en fonte, même trempés; ouverts, pesant par pièce: | |
| p. 2 | a) au-dessus de 600 kg | 60.— |
| | b) au-dessus de 250 à 600 kg | 70.— |
| | c) 250 kg ou moins | 80.— |
| ex 954 | Rubans de cartes: | |
| p. 1 | travaillés sur tissus, avec caoutchouc, sans feutres | 340.— |
| p. 2 | autres | 360.— |
| 992 | Ustensiles de cuisine, baignoires, leurs parties — en métaux et alliages compris dans les positions 977-981: en aluminium | 400.— |
| 994 | Pistons de moteurs à combustion interne de toutes espèces, en aluminium et ses alliages, même munis de plaquettes en acier insérées au moment de la fusion — brutes | 200.— |
| 1019 | Assiettes, plats, théières, cafetières, gobelets: | |
| ex p. 2 | a) en aluminium | 400.— |
| | b) en aluminium en couleur, même vernis | 500.— |
| 1023 | Phares pour automobiles | 250.— |
| 1037 | Chaudières à vapeur, non-tubulaires, aussi avec surchauffeurs | 50.— |
| 1038 | Chaudières à vapeur à tubes (multitubulaires), les dénommés ailleurs exceptés, aussi avec surchauffeurs; réchauffeurs, même avec les tubes en fonte | 60.— |
| 1049 | Turbines: | |
| p. 1 | hydrauliques, pesant par pièce: | |
| | a) I. de 1200 à 5000 kg | 70.— |
| | II. au-dessus de 5000 kg | 60.— |
| | b) 1200 kg et moins | 110.— |
| ex p. 3 | à vapeur, pesant par pièce: | |
| | a) au-dessus de 15.000 kg | 30.— |
| | b) 3000 à 15.000 kg | 45.— |
| | c) 1500 à 3000 kg | 75.— |
| | d) 1000 à 1500 kg | 160.— |
| | e) 500 à 1000 kg | 210.— |
| | f) 150 à 500 kg | 280.— |
| | g) 150 kg et moins | 360.— |
| 1050 | Transporteurs à chaîne système «Redler» verticaux, horizontaux et inclinés, pour moulins, brasseries, sucreries, malteries, fabriques d'alcool, fabriques de produits chimiques, fabriques de produits alimentaires et mines de potasse, pesant par pièce: | |
| ex p. 2 | b) au-dessus de 1000 à 3000 kg | 100.— |
| | c) au-dessus de 300 à 1000 kg | 100.— |
| | d) 300 kg et moins | 100.— |
| 1051 | Pompes, compresseurs, les dénommés ailleurs exceptés: centrifuges, pesant par pièce: | |
| p. 3 | a) au-dessus de 4000 kg | 75.— |
| | b) 2000 à 4000 kg | 80.— |
| | c) 750 à 2000 kg | 120.— |
| | d) 300 à 750 kg | 150.— |
| | e) 75 à 300 kg | 180.— |
| | f) 75 kg et moins | 250.— |
| 1053 | Ventilateurs, machines soufflantes, aspirateurs pour gaz, aspirateurs centrifuges, hélicoïdes, les dénommés ailleurs exceptés — pesant par pièce: | |
| p. 1 | au-dessus de 2000 kg | 90.— |
| p. 2 | 750 à 2000 kg | 130.— |
| p. 3 | 300 à 750 kg | 170.— |
| ex 1055 | Machines-outils pour le travail du bois: | |
| p. 2 | Scies alternatives, montant de scies alternatives | 90.— |
| p. 3 | Autres, les dénommés ailleurs exceptées, pesant par pièce: | |
| | a) au-dessus de 4000 kg | 100.— |
| | b) 200 à 4000 kg | 115.— |
| 1062 | Machines à tricoter; métiers à dentelles, broderies: Machines à tricoter: | |
| p. 1 | b) métiers rectilignes | 40.— |
| 1067 | Machines de meunerie: | |
| p. 1 | Appareils à cylindres | 90.— |
| p. 2 | Aspirateurs, décortiqueurs, décortiqueurs-perleurs automatiques, machines à nettoyer et à cribler les gruaux, machines pour les millets | 110.— |
| p. 3 | cribleurs, plansichters, blutoirs, cylindres et autres machines de meunerie non dénommées ailleurs: | |
| | a) plansichters | 80.— |
| | b) autres | 160.— |
| 1085 | Parties de machines et d'appareils: | |
| p. 5 | lisses en fils métalliques pour métiers à tisser | 250.— |
| p. 9 | segments de pistons de toutes espèces, pesant par pièce: | |
| | a) au-dessus de 100 g | 600.— |
| | b) 100 g et moins | 800.— |
| ex p. 10 | Pistons de moteurs à combustion interne de toutes espèces, en aluminium et ses alliages, même munis de plaquettes en acier insérées au moment de la fusion, — travaillés | 300.— |
| b III. | | |
| 1102 | Redresseurs à mercure et autres, les dénommés ailleurs exceptés, leurs parties, — pesant par pièce: | |
| p. 1 | au-dessus de 1500 kg | 250.— |
| p. 2 | 500 à 1500 kg | 350.— |
| p. 3 | 200 à 500 kg | 450.— |
| p. 4 | 15 à 200 kg | 500.— |
| p. 5 | 5 à 15 kg | 800.— |
| p. 6 | 5 kg et moins | 900.— |
| 1103 | Machines électriques à souder par point, par rouleau, par contact et par arc, à chauffer les rivets, — pesant par pièce: | |
| p. 1 | au-dessus de 1500 kg | 150.— |
| p. 2 | 500 à 1500 kg | 300.— |
| p. 3 | 100 à 500 kg | 400.— |
| p. 4 | 100 kg et moins | 500.— |
| 1107 | Appareils et instruments électriques de mises en circuit, de coupage, de protection, de réglage et distribution du courant: | |
| p. 1 | résistances non réglables, réglables, telles que démarreurs, régulateurs de tension, de vitesse, régulateurs de théâtres et similaires, — pesant par pièce: | |
| | a) au-dessus de 150 kg | 500.— |
| | b) 50 à 150 kg | 700.— |
| | c) 10 à 50 kg | 900.— |
| | d) 1 à 10 kg | 1100.— |
| | e) 100 gr à 1 kg | 1500.— |

| Pos. du tarif polonais | Désignation des marchandises | Droits d'entrée par 100 kg Zloty |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| p. 2 | armoires et tableaux de distribution avec appareillage monté; interrupteurs, commutateurs, limiteurs, les dénommés ailleurs exceptés, coupe-circuits à lames, à tubes, à l'exception des pièces fusibles; interrupteurs en boîtes avec relais, coupe-circuits et interrupteurs automatiques; parafoudres à cornes, à plaques et à vide; contrôleurs, réducteurs, boîtes de jonction et appareils similaires — pesant par pièce: | |
| | a) au-dessus de 1000 kg | 250.— |
| | b) 500 à 1000 kg | 350.— |
| | c) 150 à 500 kg | 500.— |
| | d) 50 à 150 kg | 800.— |
| | e) 15 à 50 kg | 1000.— |
| | f) 5 à 15 kg | 1200.— |
| | g) 1 à 5 kg | 1300.— |
| p. 3 | armoires et tableaux de distribution sans appareils et instruments de mesurage, sans transformateurs, régulateurs, résistances et tous genres de bobines; armatures de câbles — pesant par pièce: | |
| | a) au-dessus de 50 kg | 200.— |
| | b) 15 à 50 kg | 260.— |
| | c) 5 à 15 kg | 320.— |
| | d) 5 kg et moins | 400.— |
| 1110 | Compteurs d'énergie électrique | 600.— |
| 1118 p. 2 | Adaptateurs (pie-ups) et leurs parties | 2000.— |
| 1127 | Conducteurs électriques en métaux communs isolés, sans enveloppe de plomb: | |
| ex p. 1 | Fils simples, exceptés ceux de fer et d'acier d'un diamètre au-dessus de 1,5 mm, recouverts d'émal, d'un diamètre: | |
| | a) au-dessus de 1 mm | 250.— |
| | b) 0,5 à 1 mm | 300.— |
| | c) 0,1 à 0,5 mm | 350.— |
| | d) 0,1 mm et moins | 350.— |
| 1145 ex p. 13 | Lanternes arrières | 300.— |
| 1160 p. 6 | Machines pour essayer les résistances des matériaux, pesant par pièce: | |
| | a) au-dessus de 500 kg | 70.— |
| | b) 500 kg et moins | 100.— |
| 1162 ex p. 2 | Manomètres: | |
| | a) non enregistreurs | 350.— |
| | b) enregistreurs | 450.— |
| 1172 | Montres de poche, montres-bracelets avec boîtes: en métaux communs: | |
| p. 1 | a) non argentées, ni dorées, non émaillées, sans ornements en or ni argent | 2.— |
| | b) argentées, dorées, émaillées | 2.— |
| | c) avec des ornements en argent, or ou émail | 4.— |
| p. 2 | en argent, même dorées, ainsi qu'avec parties dorées: | |
| | a) sans ornements de pierres semi-précieuses, d'émail, de perles fines, de pierres précieuses | 4.— |
| | b) avec ornements de pierres semi-précieuses, ainsi qu'en émail | 5.— |
| | c) avec ornements en perles fines en pierres précieuses | 30.— |
| p. 3 | en platine, même émaillées | 40.— |
| p. 5 | en or, même émaillées: | |
| | a) montres-bracelets: | |
| | I. sans bracelets ou avec bracelets en matières autres qu'en métaux précieux | 10.— |
| | II. avec bracelets en métaux précieux | 15.— |
| | b) autres | 10.— |
| ex 1178 | Grammophones, parlographes, phonographes, leurs parties constitutives: | |
| p. 3 | Mouvements, leurs parties, accessoires: | |
| | a) Mouvements, leurs parties, les dénommés ailleurs exceptés | 300.— |
| | ex b) Diaphragmes | 260.— |
| | ex c) Bras acoustiques, plateaux | 280.— |

Liste B.

Annexe à l'Avenant à la Convention de Commerce du 26 juin 1922 entre la Pologne et la Suisse

| Pos. du tarif douanier suisse | Désignation des marchandises | Taux du droit par 100 kg en francs |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 15 | Malt | 1.50 |
| | Légumes: | |
| | — frais: | |
| ex 40 a | — oignons comestibles | 3.— |
| 86 | Oeufs | 15.— |
| | Edredon (duvet): | |
| 156 a | — brut, non nettoyé, en balles pressées hydrauliquement ou en d'autres balles du poids de 100 kg ou plus | 3.— |
| | Semences: | |
| 203 | — semences de graminées et graines de trèfle | —50 |
| 205 | — semences non dénommées ailleurs | —50 |
| 224 | Charbon de bois | —30 |
| | Bois de construction et bois d'œuvre: | |
| | — sciés de long ou refendus, même complètement équarris: | |
| | — autres, de tout genre: | |
| 235 | — de chêne | 1.20 |
| 239 | — Merrains en chêne, refendus ou sciés | —30 |
| 259 a | Panneaux contreplaqués bruts, d'une épaisseur de 10 mm ou moins | 20.— |
| | Baguettes pour encadrements: | |
| | — préparées au blanc ou autre ton: | |
| 272 | — unies, sans ornements | 40.— |
| 273 | — avec ornements | 60.— |
| 274 | — autres | 150.— |
| 643 a | Houille | —10 |
| 643 b | Résidus de pétrole pour chauffage, sous réserve des mesures de contrôle | —30 |
| 645 | Coke | —10 |
| | Verrerie et gobeletterie: | |
| | — de verre noir, brun ou vert: | |
| | — autres | 4.— |
| 691 b | Fer brut en gueuses; fer en loupes, fer ébauché au laminoir, acier brut en billettes (ingots, blocs, barres fondues); blocs et lopins jusques et y compris 100 cm de longueur, dégrossis au laminoir; bidons pour la fabrication de la tôle ayant jusqu'à 150 cm inclusivement de longueur | —10 |
| 710 a | Fer forgé ou laminé à chaud: | |
| | — fer rond: | |
| 712 | — de 120 mm de diamètre ou plus | —35 |
| 713 | — de 75 jusqu'à 120 mm exclusivement de diamètre | —80 |
| 714 a | — de 40 jusqu'à 75 mm exclusivement de diamètre | 2.— |

| Fos. du tarif douanier suisse | Désignation des marchandises | Taux du droit par 100 kg en francs |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 714 b | — de moins de 40 mm de diamètre, à l'exception du fer à filer du no. 715 | 4.— |
| 717 | — fer plat, for carré, dont la section a une surface: — de 36 à 100 cm ² exclusivement. — inférieure à 36 cm ² . | 1.— |
| 718 a | — blocs et loppins de plus de 100 cm jusques et y compris 150 cm de longueur. | —10 |
| 718 b | — autre | 3.50 |
| 719 | — fers spéciaux (T, I, U, Z, fers ovales, méplats, cornières, fers zorbés, etc.) bruts, non percés, non entrés présentant en section une dimension maximum: | —30 |
| 720 | — de 6, à 12 cm exclusivement | —80 |
| 721 | — de moins de 6 cm | 42 |
| 728 a | Tôle de fer, non percée, non entrée: — de moins de 3 mm d'épaisseur: — tôle pour dynamos, sous réserve des mesures de contrôle nécessaires | —20 |
| ex 849 | Zinc laminé, étiré: — en barres, laminé | 2.— |
| ex 1021 | Matières auxiliaires préparées et produits fabriqués inorganiques: — poudre de zinc | en franchise |
| ex 1104 a | Couleurs chimiques, sèches, en morceaux ou pulvérisées, non préparées: — blanc de zinc | 2.— |
| ex 1129 | Huiles minérales, huiles de goudron et huiles résineuses: — paraffine pure, non travaillée | 1.— |
| 1131 b | — huiles minérales pour graisser les machines, non travaillées | 1.50 |

Ausser obigen Zollfestsetzungen wurde eine Vereinbarung über die gegenseitigen Kontingente für die in den beiden Ländern unter Einfuhrbeschränkung stehenden Waren unterzeichnet. Auskunft darüber erteilen auf Wunsch die schweizerischen Handelskammern und die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements. 40. 17. 2. 34.

Finland — Ursprungszeugnisse
Seit 10. Januar besteht in Finland ein Einfuhrverbot für deutsche Waren, die unter nachstehende Positionen des finnischen Zolltarifs fallen:

| Nrn. des finnischen Zolltarifs | Waren und Warengruppen |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1—166 | Tiere und tierische Stoffe; Erzeugnisse des Ackerbaues, der Mühlenindustrie und des Gartenbaues; Nahrungs- und Genussmittel, nicht anderweit genannt |
| 167—349 | Textilindustrie (einschliesslich aller Textilwaren) |
| 443—463 | Borsten, Federn, Rosshaar sowie Knochen, Horn und andere formbare Stoffe, anderweit nicht genannt, auch Waren daraus |
| 479—484 | Handschuhe aus oder mit Leder, Sattlerwaren und andere Lederwaren (ausgenommen Schuhwaren, Treibriemen, andere technische Lederwaren), Pelzwerk |
| 647—652 | Verschiedene Metallwaren (Druckplatten und anderes Buchdruckmaterial wie Stereotypen, Lettern usw.; Blattgold und Blattsilber; Blei- und Zinnfolien; Bleituben, Zinntuben, Flaschenkapseln, Spritzkörpern und Teile zu diesen; Zirkel und Tasten, ausgenommen solche aus Eisen; Zirkelbestecke; Schreibfedern; Hefel, Itaken, Oesen, Schnallen, Westen- und Hosenspannen, Fingerhüte und Nähringe) |
| 701—708 | Beförderungsmittel |
| 709—715 | Musikinstrumente |
| 727—734 | Uhren |
| 942—961 | Nicht anderweit genannte Waren (Schachteln, Dosen, Etuis, Taschen, Portefeuilles u. dgl. aus oder mit Achat, Bernstein, Zelluloid usw.; unechte Bijouterien; Knöpfe; Spielzeug; Tabakpfeifen usw.) |

Ohne dass diesbezüglich besondere neue Weisungen erlassen worden wären, machen die finnischen Zollbehörden für die oben erwähnten Waren in vermehrtem Masse von dem Rechte Gebrauch, Ursprungszeugnisse zu verlangen.

Das schweizerische Generalkonsulat in Helsinki (Helsingfors) empfiehlt daher, Sendungen der hiervon erwähnten Waren nach Finland zur Vermeidung von allfälligen Verspätungen bei der Zollabfertigung Ursprungszeugnisse beizugeben. Die Exporteure belieben sich diesbezüglich an die zuständige Handelskammer zu wenden. 40. 17. 2. 34.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité



LEIPZIGER FRÜHJAHRSMESSE 1934

Beginn 4. März

33 1/3 % Fahrpreisermäßigung
auf den deutschen Reichsbahnstrecken!

Alle Auskünfte erteilt die Schweizer Geschäftsstelle des Leipziger Messamts, Zürich Bahnhofstrasse 77, und die führenden Reisebüros

St. Gallische Hypothekarkassa St. Gallen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 7. März 1934, nachmittags 2 1/2 Uhr im Restaurant „Kaufleuten“, Merkurstrasse 1, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1933.
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1933 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle und der Suppleanten für das Jahr 1934.
5. Umfrage.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Februar 1934 an auf unsern Bureaux zur Einsicht auf. Dasselbst können von diesem Tage an auch Jahresberichte bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch ein Nummernverzeichnis bis 6. März a. c. auf unsern Bureaux, St. Leonhardstrasse 22 (1. Stock), verabfolgt. (120-91 G) 500 i

St. Gallen, den 15. Februar 1934.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le samedi 3 mars 1934, à 14.30 heures, à l'Hôtel Splendide, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

Opérations et nominations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau P. Furer, régisseur, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

(10232 M) 498 i

Le conseil d'administration.

Magenverstimmung?

Ganz gleich, ob sie von Alkoholgenuss oder vom Rauchen kommt, ob sie von falscher Ernährung herrührt, oder durch Nervosität hervorgerufen wird, immer sind die Magenschleimhäute entzündet.

Saures Aufstoßen, Sodbrennen, Brechreiz, Appetitlosigkeit, die sich manchmal bis zum Ekel vor bestimmten Speisen steigert, sind die Anzeichen.

Ein kranker Magen wirkt aber auf den ganzen Körper ein. Sie fühlen sich matt und elend, sind energielos. Die Arbeit schmeckt nicht und was Ihnen sonst Vergnügen macht, das ist Ihnen jetzt zuwider.

Dazu kommt, daß diese Magenkatarrhe leicht zu andern Krankheiten führen.

Im Interesse Ihrer Gesundheit haben Sie die Pflicht, gegen jeden Magenkatarrh sofort vorzugehen, noch bevor er chronisch wird.

Das beste Mittel hat uns die Natur selbst in die Hand gegeben, die Heilquellen von Bad Ems und die aus ihnen gewonnenen Emser Quellsalze und Emser Pastillen.

„Bei keiner Krankheit tritt die direkte Wirkung unserer Quellen so vollständig auf, wie bei der Erkrankung des Magens,“ schreibt Hofrat Dr. Großmann, Badearzt in Ems, 1867. Also können Sie volles Vertrauen zu den Emser Quellsalzen haben.

500 Gratisproben

verteilen wir aber trotzdem, damit auch Sie sich persönlich von der fast zauberhaften Wirkung der Emser Quellsalze überzeugen können. Sie müssen uns aber sofort eine Postkarte schreiben, denn erfahrungsgemäß sind unsere Proben bald vergriffen, weil es mehr Magenkranke gibt, als man gewöhnlich annimmt.

Später können Sie die natürlichen Emser Quellsalze in jeder Apotheke und Drogerie kaufen.

Schreiben Sie uns aber gleich. Wir senden Ihnen auch noch eine wichtige Aufklärungsschrift mit!



Haupt-Depot für die Schweiz:

Emser Quellsalz, Goldach - St. Gallen 207.

B. V. W. B. — U. B. E. R.

Einladung zur Generalversammlung

Samstag, den 24. Februar 1934, 17 Uhr in Münster (Bern Jura) im Hotel de la Gare

TRAKTANDEN:

1. Jahres- und Kassabericht.
2. Wahl des Vorstandes.
3. Statutenrevision, sowie Bericht und Anträge des Gründers.
4. Arbeitsplan für die nächsten Monate.
5. Diverses und Unvorhergesehenes.

(20329 U) 461 i

DER VORSTAND.

NB: Die Karte dient als Ausweis zum Besuche der Versammlung.

„SCHWEIZ“
 Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich
 Gegründet 1869
Transport-Versicherungen
 aller Art, zu Wasser und zu Land
Feuer-, Einbruchdiebstahl-, Wasserleitungsschäden- und Glas-
 Versicherungen
Rückversicherungen in allen Branchen
 Agenturen
 an den hauptsächlichsten Plätzen der Welt.
GARANTIE-MITTEL DER GESELLSCHAFT PER 1. JANUAR 1932: FR. 31,244,286.60
 DIREKTION: Zürich 2, Gotthardstrasse. 43.
 356 Z)

„LA SUISSE“
 Compagnie Anonyme d'Assurances Générales à Zurich
 Fondée en 1869
Assurances-Transports
 maritimes et terrestres
Assurances Incendie, vol et effraction
Réassurances en toutes branches
 Agences
 aux principales places du monde.
GARANTIE-MITTEL DER GESELLSCHAFT PER 1. JANUAR 1932: FR. 31,244,286.60
 DIREKTION: Zürich 2, Gotthardstrasse. 43.
 2565

Société Immobilière de la Rue des Vergers, Clarens

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à
l'assemblée générale ordinaire
 le mardi 13 mars 1934, à 18 heures, au bureau P. Furer, régisseur, à Montreux.
 Ordre du jour statuaire.
 Le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes, sont à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau P. Furer, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.
 (10233 M) 499 i Le conseil d'administration.

Glaro A.-G., Glarus

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Montag, den 5. März 1934, vormittags 11 Uhr
im Restaurant zur Waage, Glarus

TRAKTANDEN:
 1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1933.
 2. Jahresrechnung und Revisorenbericht.
 3. Decharge-Erteilung.
 4. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
 5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Snppleanten.
 Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen 8 Tage vor der Abhaltung der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft in Glarus auf.
 Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, belieben Gesuche um Ausweiskarten unter Angabe der Nummern ihrer Aktien an die Glaro A.-G. in Glarus zu richten. 493 i
 Glarus, den 15. Februar 1934.

Namens des Verwaltungsrates,
 Der Präsident:
Dr. A. Wander.

Gewerbekasse in Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 24. Februar 1934, 15 Uhr
im Bürgerhaus, Bern (Parterresaal)

TRAKTANDEN:
 1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz pro 1933, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren und Entlastung der Verwaltung.
 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
 4. Wahl der Kontrollstelle.
 Die Zutrittskarten sind bis spätestens 22. Februar, 18 Uhr, gegen Ausweis über den Aktienbesitz auf unseren Bureaux in Empfang zu nehmen. Später werden keine Karten mehr verabfolgt.
 Die Aktionäre werden höflich eingeladen, der Versammlung beizuwohnen oder sich durch Aktionäre vertreten zu lassen. 493 i
Der Verwaltungsrat.

Einwohnergemeinde Bern

An der heute stattgefundenen Ziehung sind folgende Obligationen herausgelost worden:

3 1/2% Anleihen von 1905 von Fr. 10,000,000

| | | | | | | | |
|-------|----------|-------|-------|-------|-----------|-------|-------|
| 622 | 642 | 645 | 657 | 702 | 708 | 715 | 753 |
| 775 | 5020 | 5052 | 5091 | 6014 | 6016 | 6050 | 6075 |
| 6112 | 9501 bis | 9600 | 9918 | 9934 | 9941 | 9946 | 9977 |
| 9980 | 9981 | 10546 | 13626 | 13676 | 13700 | 13829 | 13843 |
| 13852 | 13890 | 15803 | 15861 | 15901 | 15937 | 15938 | 15953 |
| 15964 | 15968 | 16012 | 16067 | 16301 | 16316 | 16341 | 16379 |
| 16511 | 16534 | 16730 | 16762 | 16940 | 16995 | 17412 | 17446 |
| 17495 | 17504 | 17551 | 17562 | 17565 | 17801 bis | 17900 | 18708 |
| 18720 | 18760 | 18768 | 18771 | 18800 | 18829 | 18842 | 18857 |
| 18859 | 19202 | 19241 | 19249 | 19280 | 19309 | 19331 | 19361 |
| 19382 | 19399 | 19429 | 19438 | | | | |

Diese 280 Obligationen à Fr. 500 sind rückzahlbar auf 15. Mai 1934. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen: Per 15. Mai 1933: 2561, 9301, 9309, 9331 und 13638.

Bern, den 15. Februar 1934.

Der städt. Finanzdirektor:
 sig. Raaflaub.

506

Billiger Briefkorb

Nr. 1
 aus Hartholz,
 natur poliert
 Innenmasse
 23 x 31 cm
 per Stück **Fr. 2.20**
KAISER & Co. A.-G., Bern
 Marktgasse 39-41



Scherenwandarm „MIDGARD“
 Schweizer-Paten, nach allen
 Seitenbeweglich, Farbe schwarz
Fr. 50.-

Baumann, Koelliker
 & Co. A.G. ZÜRICH Sihlstr. 37 Tel. 33.733



*Die Inserate
 2x lesen
 ist oft von Vorteil.*

Die **Mittelmeer-Amerika Reise- und Transport A. G. in Zürich** hat die **Liquidation** beschlossen. Die Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Mittelmeer-Amerika Reise- und Transport A. G.

Der Liquidator:

E. Baumann, Bahnhofstrasse 80, Zürich.

(5759 Z) 483

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft

Die diesjährige Hauptversammlung der Abgeordneten findet Samstag, den 10. März 1934, im Kantonsratssaal (Rathaus), in Zürich, statt.

Die Verhandlungen beginnen punkt 2 1/4 Uhr.

Die zur Teilnahme Berechtigten erhalten die vorschrittsmässige Einladung. (5758 Z) 492 i

Zürich, den 17. Februar 1934.

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft:
 Der Direktor: E. Lutz.

Porzellanfabrik Langenthal A.-G., Langenthal

Die Coupons unserer Gesellschaft für das Jahr 1933 können an unserer Kasse oder bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal und der Bank in Langenthal mit

Fr. 25.-

eingelöst werden. Couponsteuer zu Lasten des Titelinhabers.

Langenthal, den 15. Februar 1934.

(O. F. 6086 S) 505 i

Der Verwaltungsrat.